

﴿فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ ۗ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ﴾ ﴿٣٢﴾ وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٣٣﴾ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ۚ ذَٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٤﴾ لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾ أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ ۗ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۗ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٦﴾

32. Then, who does more wrong than one who utters a lie against Allāh, and denies the truth [this Qur'an, the Prophet (Muhammad ﷺ) and Islāmic Monotheism] when it comes to him! Is there not in Hell an abode for the disbelievers? 33. And he (Muhammad ﷺ) who has brought the truth (this Qur'an and Islāmic Monotheism) and (those who) believed therein (i.e. the true believers of Islāmic Monotheism), those are *Al-Muttaqūn* (the pious and righteous persons.). 34. They shall have all that they will desire with their Lord. That is the reward of the *Muhsinūn* (good-doers.). 35. So that Allāh may expiate from them the evil of what they did and give them the reward, according to the best of what they used to do. 36. Is not Allāh Sufficient for His slave? Yet they try to frighten you with those (whom they worship) besides Him! And whom Allāh sends astray, for him there will be no guide.

| | | | | |
|---------------------|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------|---------------------|
| فَمَنْ | أَظْلَمُ | مِمَّنْ كَذَبَ | عَلَى اللَّهِ | وَكَذَّبَ |
| then who | (does) more wrong | than (one) who utters a lie | against Allah | and denies |
| بِالصِّدْقِ | إِذْ | جَاءَهُ ۗ | أَلَيْسَ | فِي جَهَنَّمَ |
| the truth | when | it comes to him | is (there) not? | in Hell |
| مَثْوًى | لِّلْكَافِرِينَ | ﴿٣٢﴾ | وَصَدَّقَ | بِهِ ۗ |
| an abode | for the disbelievers | ﴿٣٣﴾ | and believed | therein |
| وَالَّذِي | جَاءَ بِالصِّدْقِ | وَصَدَّقَ | بِهِ ۗ | أُولَٰئِكَ |
| and he who | has brought the truth | has brought | therein | those |
| هُمْ | مَا يَشَاءُونَ | عِندَ | رَبِّهِمْ | ذَٰلِكَ |
| they (shall) have | (all) that they will desire | with | their Lord | that |
| الْمُحْسِنِينَ | ﴿٣٤﴾ | لِيُكَفِّرَ | اللَّهُ | عَنْهُمْ |
| (of) the good-doers | ﴿٣٥﴾ | so that Allah may expiate | from them | the evil |
| الَّذِي | عَمِلُوا | أَسْوَأَ | اللَّهُ | بِكَافٍ |
| (of) what they did | (the) evil | from them | so that Allah may expiate | (of) the good-doers |

| | | | | |
|------------------|-----------------------------|-------------------------|------------------------------|------------------|
| وَيَجْزِيهِمْ | أَجْرَهُمْ | بِأَحْسَنِ | الَّذِي كَانُوا | يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾ |
| and give them | their reward | according to (the) best | (of) what they used to | do |
| أَلَيْسَ اللَّهُ | بِكَافٍ | عَبْدَهُ | وَيُخَوِّفُونَكَ | بِالَّذِينَ |
| is not Allah? | Sufficient | (for) His slave | and they try to frighten you | with those |
| مِنْ دُونِهِ | وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ | فَمَا | لَهُ | مِنْ هَادٍ ﴿٣٦﴾ |
| besides Him | and whom Allah sends astray | then (there is) not | for him | any guide |

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ﴿٣٧﴾ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّيهِ أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هِيَ مُمْسِكَةٌ بِرَحْمَتِهِ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٨﴾

37. And whomsoever Allāh guides, for him there will be no misleader. Is not Allāh All-Mighty, Possessor of Retribution? 38. And verily, if you ask them: "Who created the heavens and the earth?" Surely, they will say: "Allāh (has created them)." Say: "Tell me then, the things that you invoke besides Allāh – if Allāh intended some harm for me, could they remove His harm? Or if He (Allāh) intended some mercy for me, could they withhold His Mercy?" Say: "Sufficient for me is Allāh; in Him those who trust (i.e. believers) must put their trust."

| | | | | |
|-----------------------------|----------------------------|------------------|----------------------------|--------------------|
| وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ | فَمَا | لَهُ | مِنْ مُضِلٍّ | أَلَيْسَ اللَّهُ |
| and whomsoever Allah guides | then (there is) not | for him | any misleader | is not Allah? |
| بِعَزِيزٍ | ذِي | انْتِقَامٍ ﴿٣٧﴾ | وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ | مَنْ |
| All-Mighty | Possessor | (of) Retribution | and verily if you ask them | Who |
| وَالْأَرْضَ | لَيَقُولُنَّ | اللَّهُ | قُلْ | أَفَرَأَيْتُمْ |
| and the earth | surely they will say Allah | say | then (do) you see? | then (do) you see? |
| مِنْ دُونِ اللَّهِ | إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ | بِضُرٍّ | هَلْ هُنَّ | كَاشِفَاتُ |
| besides Allah | if Allah intended for me | some harm | (could) they? | remove |

| | | | | | |
|----------------------------------|----------------------------|------------|--|------------|------------|
| ضُرُوبًا | أَوْ أَرَادَنِي | بِرَحْمَةٍ | هَلْ هُنَّ | مُمْسِكَةٌ | رَحْمَتِهِ |
| His harm | or (if) He intended for me | some mercy | (could) they? | withhold | His Mercy |
| قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ | | عَلَيْهِ | يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ | | |
| say Sufficient for me (is) Allah | | in Him | those who trust must put (their) trust | | |

قُلْ يَاقَوْمِ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَمِلْتُ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنْ أِهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٤١﴾ اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فِيمَسِكُ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

39. Say: (O Muhammad ﷺ) "O my people! Work according to your way, I am working (according to my way). Then you will come to know 40. "To whom comes a disgracing torment, and on whom descends an everlasting torment." 41. Verily, We have sent down to you (O Muhammad ﷺ) the Book (this Qur'an) for mankind in truth. So, whosoever accepts the guidance, it is only for his ownself; and whosoever goes astray, he goes astray only to his (own) loss. And you (O Muhammad ﷺ) are not a *Wakil* (trustee or disposer of affairs, or guardian) over them. 42. It is Allāh Who takes away the souls at the time of their death, and those that die not during their sleep. He keeps those (souls) for which He has ordained death and sends the rest for a term appointed. Verily, in this are signs for a people who think deeply.

| | | | | |
|--|--------------------|--------------------------|-------------|----------------|
| قُلْ يَاقَوْمِ | أَعْمَلُوا عَلَىٰ | مَكَانَتِكُمْ | إِنِّي | عَمِلْتُ |
| say O my people | work according to | your position | verily I am | working |
| فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾ | مَنْ | يَأْتِيهِ | عَذَابٌ | يُخْزِيهِ |
| then soon you will come to know | whom | comes to [him] | a torment | disgracing him |
| وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾ | إِنَّا أَنْزَلْنَا | عَلَيْكَ الْكِتَابَ | عَلَيْهِ | وَيَحِلُّ |
| and descends | everlasting | a torment | on him | and descends |
| the Book | to you | verily We have sent down | everlasting | a torment |

| | | | |
|---------------------------------------|--|--------------------------|---------------------------|
| فَلِنَفْسِهِ ^ط | فَمَنْ أَهْتَدَى | بِالْحَقِّ ^ط | لِلنَّاسِ |
| then (it is only) for his soul | so whosoever accepts the guidance | in truth | for mankind |
| وَمَا أَنْتَ | عَلَيْهَا ^ط | فَإِنَّمَا يَضِلُّ | وَمَنْ ضَلَّ |
| and you (are) not | against it (his soul) | then only he goes astray | and whosoever goes astray |
| حِينَ | اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ | بِوَكِيلٍ ^{٤١} | عَلَيْهِمْ |
| (at the) time | (it is) Allah Who takes away the souls | a trustee | over them |
| فِيْمَسِكُ | فِي مَنَامِهَا ^ط | لَمْ تَمُتْ | وَأَتَى |
| then He keeps | during their sleep | die not | and those that |
| مُسَمًّى ^{٤٢} | إِلَىٰ أَجَلٍ | وَيُرْسِلُ الْأَخْرَىٰ | عَلَيْهَا |
| appointed | for a term | and sends the rest | death for them |
| لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ^{٤٣} | لَا يَتَّ | فِي ذَٰلِكَ | إِنَّ |
| for a people who think deeply | (are) surely signs | in that | verily |

أَمْ أَخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلْ أُولَٰئِكَ كَانُوا لَآيْمِلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾
 قُلْ لِلَّهِ الشَّفَعَةُ جَمِيعًا^ط لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾ وَإِذَا
 ذَكَرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنَ
 دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٥﴾ قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَلِيمَ الْغَيْبِ
 وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾

43. Have they taken (others) as intercessors besides Allāh? Say: "Even if they have power over nothing whatever and have no intelligence?" 44. Say: "To Allāh belongs all intercession. His is the Sovereignty of the heavens and the earth. Then to Him you shall be brought back." 45. And when Allāh Alone is mentioned, the hearts of those who believe not in the Hereafter are filled with disgust (from the Oneness of Allāh (توحيد الله)) and when those (whom they obey or worship) besides Him (other than Allāh, like all false deities – it may be a Messenger, an angel, a pious man, a jinn, or any other creature even idols, graves of religious people, saints, priests, monks and others) are mentioned, behold, they rejoice! 46. Say (O Muhammad ﷺ): "O Allāh! Creator of the

heavens and the earth! All-Knower of the *Ghaib* (Unseen) and the seen! You will judge between your slaves about that wherein they used to differ."

| | | | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|----------------------|
| أَمْ أَخَذُوا | مِنْ دُونِ اللَّهِ | شُفَعَاءَ | قُلْ | أَوْلَوْ كَانُوا |
| or have they taken | besides Allah | intercessors | say | even if they were |
| لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا | وَلَا يَعْقِلُونَ | قُلْ لِلَّهِ الشَّفَعَةُ | | |
| not possessing anything | and have no intelligence | say to Allah (belongs) intercession | | |
| جَمِيعًا | لَهُ | مُلْكُ | السَّمَوَاتِ | وَالْأَرْضِ |
| all | for Him | (is the) Sovereignty | (of) the heavens | and the earth |
| ثُمَّ | إِلَيْهِ تَرْجَعُونَ | وَإِذَا | ذَكَرَ اللَّهُ وَحْدَهُ | |
| then | to Him you shall be brought back | and when | Allah Alone is mentioned | |
| أَشْمَازَتْ قُلُوبُ | الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ | بِالْآخِرَةِ | | |
| are filled with disgust (the) hearts | (of) those who believe not | in the Hereafter | | |
| وَإِذَا ذُكِرَ | الَّذِينَ | مِنْ دُونِهِ | إِذَا | هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ |
| and when are mentioned | those | besides Him | behold | they rejoice |
| قُلِ اللَّهُمَّ | فَاطِرَ السَّمَوَاتِ | وَالْأَرْضِ | عَلِمَ الْغَيْبِ | وَالشَّهَادَةِ |
| say O Allah | Creator (of) the heavens | and the earth | All-Knower (of) the Unseen | and the seen |
| أَنْتَ تَحْكُمُ | بَيْنَ | عِبَادِكَ | فِي مَا كَانُوا | يَخْتَلِفُونَ |
| You will judge | between | Your slaves | about that they used to | differ |
| | | | wherein | |

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ، لَافْتَدَوْا بِهِ، مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَبَدَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٧﴾ وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ، يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٨﴾ فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَاهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ، عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِنَّا أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾

47. And those who did wrong (the polytheists and disbelievers in the Oneness

of Allāh), if they had all that is in earth and therewith as much again, they verily, would offer it to ransom themselves therewith on the Day of Resurrection from the evil torment; and there will become apparent to them from Allāh what they had not been reckoning. 48. And the evils of that which they earned will become apparent to them, and that which they used to mock at will encircle them. 49. When harm touches man, he calls to Us (for help); then when We have (rescued him from that harm and) changed it into a favour from Us, he says: "Only because of knowledge (that I possess) I obtained it." Nay, it is only a trial, but most of them know not!

| | | | | |
|--------------------|-----------------------------------|-------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| وَلَوْ أَنَّ | لِلَّذِينَ ظَلَمُوا | مَا فِي الْأَرْضِ | جَمِيعًا | وَمِثْلَهُ، |
| and if | for those who did wrong | (is) in the earth | all | and like of it |
| مَعَهُ، | لَأَقْدُوا | بِهِ | مِنْ سُوءِ | أَلْعَابِ |
| with it | they verily would offer to ransom | [with] it | from (the) evil | (on the) Day torment |
| أَلْقِيَمَةَ | وَبَدَا | هُم | مِنْ اللَّهِ | مَا لَمْ يَكُونُوا |
| (of) Resurrection | and will become apparent | to them | from Allah | what they had not been |
| يَحْتَسِبُونَ | وَبَدَا | هُم | سَيِّئَاتُ | مَا كَسَبُوا |
| reckoning | and will become apparent | to them | (the) evils | (of) that which they earned |
| وَحَاقَ | بِهِمْ | مَا كَانُوا | بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ | فَإِذَا |
| and will encircle | [with] them | that which they used to | mock at [it] | so when |
| مَسَّ الْإِنْسَانَ | ضُرٌّ | دَعَانَا | ثُمَّ إِذَا | خَوَّلْنَاهُ |
| touches man | harm | he calls to Us | then when | We have granted him |
| مِنَّا | قَالَ | إِنَّمَا أُوتِيْتُهُ، | عَلَى عِلْمٍ | بَلْ هِيَ |
| from Us | he says | only I was given this (grace) | because of knowledge | nay it |
| فِتْنَةً | وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ | لَا يَعْلَمُونَ | | |
| (is) a trial | [and] but most of them | know not | | |

قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٤٨﴾ فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٤٩﴾

أُولَٰمَ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾ قُلْ يَاعِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٣﴾

50. Verily, those before them said it, yet (all) that they had earned availed them not. 51. So, the evil results of that which they earned overtook them. And those who did wrong of these [people to whom you (Muhammad ﷺ) have been sent] will also be overtaken by the evil results (torment) for that which they earned; and they will never be able to escape. 52. Do they not know that Allāh enlarges the provision for whom He wills, and straitens it (for whom He wills). Verily, in this are signs for a folk who believe! 53. Say: "O (you) 'Ibādī [My (Allāh's) slaves] who have transgressed against themselves (by committing evil deeds and sins)! Despair not of the Mercy of Allāh, verily, Allāh forgives all sins. Truly, He is Oft-Forgiving, Most Merciful.

Part - 24

| | | | | | |
|-----------------------------------|---------------------|----------------------------|-----------------------------|-------------|---------------------|
| فَدَقَالَهَا | الَّذِينَ | مِنْ قَبْلِهِمْ | فَمَا أَغْنَىٰ | عَنْهُمْ | مَا كَانُوا |
| verily said it | those | before them | so availed not | [from] them | that which they had |
| يَكْسِبُونَ ﴿٥١﴾ | فَأَصَابَهُمْ | سَيِّئَاتُ | مَا كَسَبُوا ﴿٥٠﴾ | | |
| earned | so overtook them | evils | (of) that which they earned | | |
| وَالَّذِينَ ظَلَمُوا | مِنْ هَٰؤُلَاءِ | سَيِّئَاتُ | سَيِّئَاتُ | سَيِّئَاتُ | |
| and those who did wrong | of these | (the) evils | will overtake them | (the) evils | |
| مَا كَسَبُوا | وَمَا هُمْ | بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾ | أُولَٰمَ يَعْلَمُوا | | |
| (of) that which they earned | and they (will) not | (be) able to escape | (do) they not know? | | |
| أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ | لِمَن يَشَاءُ | وَيَقْدِرُ | إِنَّ | | |
| that Allah enlarges the provision | for whom He wills | and straitens (it) | verily | | |
| فِي ذَٰلِكَ | لَآيَاتٍ | لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾ | قُلْ يَاعِبَادِيَ | | |
| in this | (are) surely signs | for a folk who believe | say O My slaves | | |
| الَّذِينَ أَسْرَفُوا | عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ | لَا تَقْنَطُوا | مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ | | |
| those who have transgressed | against themselves | despair not | of (the) Mercy (of) Allah | | |

| | | | | | |
|-------------------|------------------------|------|----------|----------|-----------------------------------|
| الرَّحِيمُ ﴿٥٧﴾ | الْغَفُورُ | هُوَ | إِنَّهُ | جَمِيعًا | إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ |
| the Most Merciful | (is) the Oft-Forgiving | [He] | truly He | all | verily Allah forgives the sins |

وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿٥٤﴾
 وَأَتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْنِيَكُمْ الْعَذَابُ
 بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾ أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ بِحَسْرَتِي عَلَىٰ مَا فَرَطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ
 وَإِنْ كُنْتُ لِمِنَ السَّخِرِينَ ﴿٥٦﴾ أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾
 أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَىٰ الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

54. "And turn in repentance and in obedience with true Faith (Islāmic Monotheism) to your Lord and submit to Him (in Islām) before the torment comes upon you, (and) then you will not be helped. 55. "And follow the best of that which is sent down to you from your Lord (i.e. this Qur'ān, do what it orders you to do and keep away from what it forbids), before the torment comes on you suddenly while you perceive not!" 56. Lest a person should say: "Alas, my grief that I was undutiful to Allāh (i.e. I have not done what Allāh has ordered me to do), and I was indeed among those who mocked [at the truth! i.e. *Lā ilāha illallāh* (none has the right to be worshipped but Allāh), the Qur'ān, and Muhammad ﷺ and at the faithful believers]." 57. Or (lest) he should say: "If only Allāh had guided me, I should indeed have been among the *Muttaqūn* (the pious)." 58. Or (lest) he should say when he sees the torment: "If only I had another chance (to return to the world), then I should indeed be among the *Muhsinūn* (good-doers)."

| | | | | |
|---|--------------------------|-------------------------------|------------------------|--|
| وَأَنِيبُوا | إِلَىٰ رَبِّكُمْ | وَأَسْلِمُوا لَهُ | مِنْ قَبْلِ | |
| and turn in repentance | to your Lord | and submit to Him | before | |
| أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ | ثُمَّ | لَا تُنصَرُونَ ﴿٥٤﴾ | وَأَتَّبِعُوا أَحْسَنَ | |
| [that] comes upon you the torment | then | you will not be helped | and follow (the) best | |
| مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ | مِنْ رَبِّكُمْ | مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْنِيَكُمْ | | |
| (of) that which is sent down to you | from your Lord | before [that] comes on you | | |
| الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾ | أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ | | | |
| the torment suddenly while you perceive not | lest a person should say | | | |

| | | | |
|-------------------------------|--------------------------|---------------------------|----------------------------|
| وَأِنْ كُنْتُ | فِي جَنْبِ اللَّهِ | عَلَى مَا فَرَطْتُ | بِحَسْرَتِي |
| and that I was | in (the) side (of) Allah | [on] that I was undutiful | alas my grief |
| لَمِنَ السَّخِرِينَ ﴿٥٦﴾ | أَوْ تَقُولَ | لَوْ | أَبَ اللَّهُ هَدَانِي |
| indeed among those who mocked | or (lest) he should say | if | [that] Allah had guided me |
| لَكُنْتُ | مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾ | أَوْ تَقُولَ | حِينَ تَرَى الْعَذَابَ |
| I should indeed have been | among the pious | or (lest) he should say | he sees the torment when |
| لَوْ | أَبَ | لِي | كَرَّةً |
| if | [that] | I had | another chance |
| فَأَكُونَ | مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾ | | |
| then I should be | among the good-doers | | |

بَلَىٰ قَدْ جَاءَ تَكَءَايَاتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَأَسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكٰفِرِينَ ﴿٥٩﴾ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٠﴾ وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦١﴾ اللَّهُ خَلِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿٦٢﴾

59. Yes! Verily, there came to you My *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) and you denied them, and were proud and were among the disbelievers. 60. And on the Day of Resurrection you will see those who lied against Allāh (i.e. attributed to Him sons, partners) – their faces will be black. Is there not in Hell an abode for the arrogant? 61. And Allāh will deliver those who are the *Muttaqūn* (the pious) to their places of success (Paradise). Evil shall touch them not, nor shall they grieve. 62. Allāh is the Creator of all things, and He is the *Wakīl* (Trustee, Disposer of affairs, Guardian) over all things.

| | | | | |
|----------------------------------|----------------------------|------------------|-------------------|--------------------|
| بَلَىٰ | قَدْ جَاءَ تَكَءَايَاتِي | فَكَذَّبْتَ | بِهَا | وَأَسْتَكْبَرْتَ |
| yes | verily (there) came to you | and you denied | them | and you were proud |
| وَكُنْتُ | مِنَ الْكٰفِرِينَ ﴿٥٩﴾ | وَيَوْمَ | الْقِيٰمَةِ | تَرَى |
| and you were | among the disbelievers | and (on the) Day | (of) Resurrection | you will see |
| الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ | وُجُوهُهُم | مُسْوَدَّةٌ | أَلَيْسَ | |
| those who lied against Allah | their faces | (will be) black | is (there) not? | |

| | | | | |
|---------------------|------------------------|--------------------------------------|----------------------|----------------------------|
| الَّذِينَ اتَّقَوْا | وَيُنَجِّي اللَّهُ | لِلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٦﴾ | مَثْوَى | فِي جَهَنَّمَ |
| those who are pious | and Allah will deliver | for the arrogant | an abode | in Hell |
| اللَّهُ | لَا يَمَسُّهُمْ | السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٧﴾ | بِمَفَازَتِهِمْ | |
| Allah | nor shall they grieve | evil | shall touch them not | to their places of success |
| وَكَيْلٌ ﴿٦٨﴾ | شَيْءٍ | عَلَى كُلِّ | وَهُوَ | شَيْءٍ |
| (is) a Trustee | things | over all | and He | things |
| | | | | خَلِيقُ كُلِّ |
| | | | | (is the) Creator (of) all |

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٦﴾ قُلْ أَغْيِرَ اللَّهُ تَأْمُرُونِي أَعْبُدُ أَيُّهَا الْجَاهِلُونَ ﴿٦٧﴾ وَلَقَدْ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكَ لَئِن أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٨﴾ بَلِ اللَّهُ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٩﴾

63. To Him belong the keys of the heavens and the earth. And those who disbelieve in the *Ayāt* (proofs, evidences, verses, signs, revelations, etc.) of Allāh, such are they who will be the losers. 64. Say (O Muhammad ﷺ to the polytheists): "Do you order me to worship other than Allāh? O you fools!" 65. And indeed it has been revealed to you (O Muhammad ﷺ), as it was to those (Allāh's Messengers) before you: "If you join others in worship with Allāh, (then) surely, (all) your deeds will be in vain, and you will certainly be among the losers." 66. Nay! But worship Allāh (Alone and none else), and be among the grateful.

| | | | | |
|---------------------------------|--------------|-------------------|--------------------------|--------------------------|
| لَهُ | مَقَالِيدُ | السَّمَوَاتِ | وَالْأَرْضِ | وَالَّذِينَ كَفَرُوا |
| to Him (belong) | (the) keys | (of) the heavens | and the earth | and those who disbelieve |
| بِآيَاتِ اللَّهِ | أُولَئِكَ | هُمُ | الْخَاسِرُونَ ﴿٦٦﴾ | قُلْ |
| in (the) signs (of) Allah | those (are) | they | (who will be) the losers | say |
| أَفَغْيَرَ اللَّهِ | تَأْمُرُونِي | أَعْبُدُ | أَيُّهَا | الْجَاهِلُونَ ﴿٦٧﴾ |
| then (do) other than Allah? | you order me | to worship | O (you) | fools |
| وَلَقَدْ أَوْحَىٰ | إِلَيْكَ | وَإِلَى الَّذِينَ | مِن قَبْلِكَ | |
| and indeed it has been revealed | to you | and to those | before you | |

| | | | | |
|---------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|------|------------------------|
| وَلَتَكُونَنَّ | لِيَجْبَطَنَّ عَمَلُكَ | لَيْنَ أَشْرَكَتَ | | |
| and you will certainly be | surely your deeds will be in vain | if you join others (with Allah) | | |
| مِّنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٦﴾ | وَكُنْ | اللَّهُ فَاعْبُدْ | بَلِ | مِنَ الْخٰسِرِينَ ﴿٦٥﴾ |
| among the grateful | and be | but worship Allah | nay | among the losers |

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٧﴾ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرٰى فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ ﴿٦٨﴾

67. They made not a just estimate of Allāh such as is due to Him. And on the Day of Resurrection the whole of the earth will be grasped by His Hand and the heavens will be rolled up in His Right Hand. Glorified is He and Exalted is He above all that they associate as partners with Him! 68. And the Trumpet will be blown, and all who are in the heavens and all who are on the earth will swoon away, except him whom Allāh wills. Then it will be blown a second time, and behold they will be standing, looking on (waiting).

| | | | | |
|--------------------|-----------------------------|--|---------------------------------------|-------------------------------|
| وَالْأَرْضُ | قَدْرِهِ | حَقَّ | وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ | |
| and the earth | estimate (as is due to Him) | a just | and they made not estimate (of) Allah | |
| وَالسَّمَاوَاتُ | الْقِيَامَةِ | يَوْمَ | قَبْضَتُهُ | جَمِيعًا |
| and the heavens | (of) Resurrection | (on the) Day | (will be) grasped by His Hand | whole |
| وَتَعَالٰى | سُبْحٰنَهُ | بِيَمِينِهِ | مَطْوِيَّاتٌ | |
| and Exalted is He | Glorified (is) He | in His Right Hand | (will be) rolled up | |
| فِي الصُّورِ | وَنُفِخَ | عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٧﴾ | | |
| [in] the Trumpet | and will be blown | above (all) that they associate as partners (with Him) | | |
| فِي الْأَرْضِ | وَمَنْ | فِي السَّمَاوَاتِ | مَنْ | فَصَعِقَ |
| (are) on the earth | and (all) who | (are) in the heavens | (all) who | and fall dead |
| فَإِذَا | أُخْرٰى | فِيهِ | ثُمَّ نُفِخَ | إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ |
| and behold | a second time | [in it] | then it will be blown | except (him) whom Allah wills |

| | |
|-------------------------------|------|
| قِيَامٌ يَنْظُرُونَ ﴿٦٨﴾ | هُمْ |
| (will be) standing looking on | they |

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِئَءَ بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٩﴾ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٧٠﴾ وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فَتَحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧١﴾

69. And the earth will shine with the light of its Lord (Allāh, when He will come to judge among men), and the Book will be placed (open), and the Prophets and the witnesses will be brought forward, and it will be judged between them with truth, and they will not be wronged. 70. And each person will be paid in full of what he did; and He is Best Aware of what they do. 71. And those who disbelieved will be driven to Hell in groups till when they reach it the gates thereof will be opened (suddenly like a prison at the arrival of the prisoners). And its keepers will say: "Did not the Messengers come to you from yourselves, reciting to you the Verses of your Lord, and warning you of the Meeting of this Day of yours?" They will say: "Yes," but the Word of torment has been justified against the disbelievers!

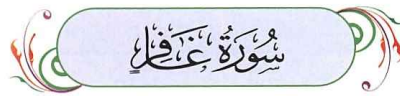
| | | | |
|------------------------------------|-----------------------|-------------------|-----------------------------|
| وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ | بِنُورِ | رَبِّهَا | وُضِعَ الْكِتَابُ |
| and the earth will shine | with (the) light | (of) its Lord | and the Book will be placed |
| وَجِئَءَ | بِالنَّبِيِّينَ | وَالشُّهَدَاءِ | |
| and will be brought forward | the Prophets | and the witnesses | |
| وَقُضِيَ بَيْنَهُم | بِالْحَقِّ | وَهُمْ | لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٩﴾ |
| and it will be judged between them | with truth | and they | will not be wronged |
| وَوُفِّيَتْ | كُلُّ نَفْسٍ | مَّا عَمِلَتْ | وَهُوَ |
| and will be paid in full | each person | (of) what he did | and He |
| وَسِيقَ | الَّذِينَ كَفَرُوا | إِلَىٰ جَهَنَّمَ | زُمَرًا |
| and will be driven | those who disbelieved | to Hell | (in) groups |
| | حَتَّىٰ إِذَا | جَاءُوهَا | |
| | till when | they reach it | |

| | | | | |
|----------------------------------|------------------|----------------------|--------------------------|------------------------|
| فَتِيحَتْ أَبْوَابُهَا | وَقَالَ | لَهُمْ | خَزَنَتُهَا | أَلَمْ يَأْتِكُمْ |
| the gates thereof will be opened | and will say | to them | its keepers | (did) not come to you? |
| رُسُلٌ | مِّنكُمْ | يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ | آيَاتٍ | رَّبِّكُمْ |
| Messengers | from yourselves | reciting to you | (the) Verses | (of) your Lord |
| وَيُنذِرُونَكُمْ | لِقَاءِ | يَوْمِكُمْ | هَذَا | قَالُوا بَلَىٰ |
| and warning you | (of the) Meeting | (of) Day of yours | this | they will say yes |
| وَلَكِنَّ حَقَّتْ | كَلِمَةُ | الْعَذَابِ | عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ﴿٧٦﴾ | |
| [and] but has been justified | (the) Word | (of) torment | against the disbelievers | |

قِيلَ ادْخُلُوا ابْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا فِئْسَ مَثْوٰى الْمُتَكَبِّرِيْنَ ﴿٧٦﴾ وَسِيَقَ
الَّذِيْنَ اٰتَقُوا رَبَّهُمْ اِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا حَتّٰى اِذَا جَآءَ وَهَآ وَفَتِيحَتْ اَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ
خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوْهَا خٰلِدِيْنَ ﴿٧٧﴾ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي
صَدَقْنَا وَعَدَّهُ. وَاَوْرَثَنَا الْاَرْضَ نَتَبَوُّهُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَآءُ فَنِعْمَ اَجْرُ الْعٰمِلِيْنَ ﴿٧٨﴾
وَتَرَى الْمَلَٰئِكَةَ حَافِيْنَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ
وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٧٩﴾

72. It will be said (to them): "Enter you the gates of Hell, to abide therein. And (indeed) what an evil abode of the arrogant!" 73. And those who kept their duty to their Lord (*Al-Muttaqūn*) will be led to Paradise in groups till when they reach it, and its gates will be opened (before their arrival for their reception) and its keepers will say: *Salāmun 'Alaikum* (peace be upon you)! You have done well, so enter here to abide therein forever." 74. And they will say: "All praise and thanks are Allāh's Who has fulfilled His Promise to us and has made us inherit (this) land. We can dwell in Paradise where we will; how excellent a reward for the (pious, good) workers!" 75. And you will see the angels surrounding the Throne (of Allāh) from all round, glorifying the praises of their Lord (Allāh). And they (all the creatures) will be judged with truth. And it will be said, "All praise and thanks are Allāh's, the Lord of the 'Ālamīn (mankind, jinn and all that exists)."

| | | | | | | |
|--------------------|--------------------------|----------------------------|---------------------------------|---------------------|------------------|-------------|
| قِيلَ | أَدْخُلُوا أَبْوَابَ | جَهَنَّمَ | خَالِدِينَ | فِيهَا | فَبِئْسَ | مَثْوَى |
| it will be said | enter (the) gates | (of) Hell | (to) abide | therein | and what an evil | abode |
| الْمُتَكَبِّرِينَ | وَسِيقَ الَّذِينَ | اتَّقَوْا رَبَّهُمْ | إِلَى الْجَنَّةِ | | | |
| (of) the arrogant | and will be driven | feared their Lord | those who | | | to Paradise |
| زُمَرًا | حَتَّى إِذَا | جَاءُوهَا | وَفُتِحَتْ | أَبْوَابُهَا | وَقَالَ | |
| (in) groups | till when | they reach it | and its gates will be opened | | and will say | |
| لَهُمْ | خَزَائِنُهَا | سَلَامٌ | عَلَيْكُمْ | طِبْتُمْ | فَادْخُلُوهَا | |
| to them | its keepers | peace (be) | upon you | you have done well | so enter it | |
| خَالِدِينَ | وَقَالُوا | الْحَمْدُ لِلَّهِ | الَّذِي | صَدَقْنَا | | |
| (to) abide forever | and they will say | all praise (be) to Allah | Who | has fulfilled to us | | |
| وَعَدَهُ | وَأَوْرَثْنَا | الْأَرْضَ | نَتَّبِعُ مِنَ الْجَنَّةِ | حَيْثُ نَشَاءُ | | |
| His Promise | and has made us inherit | the land | we can dwell in Paradise | where we will | | |
| فَنِعْمَ | أَجْرُ | الْعَامِلِينَ | وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ | | | |
| then how excellent | (the) reward | (of) the workers | and you will see the angels | | | |
| حَافِينَ | مِنْ حَوْلِ | الْعَرْشِ | يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ | | | |
| surrounding | from all round | the Throne | glorifying [with] (the) praises | | | |
| رَبِّهِمْ | وَقُضِيَ | بَيْنَهُمْ | بِالْحَقِّ | وَقِيلَ | | |
| (of) their Lord | and will be judged | among them | with truth | and it will be said | | |
| | الْحَمْدُ لِلَّهِ | رَبِّ الْعَالَمِينَ | | | | |
| | all praise (be) to Allah | (the) Lord (of) the worlds | | | | |



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمِّ ﴿٦٠﴾ تَنْزِيلِ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٦١﴾ غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ

ذِي الطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٢٠﴾ مَا يُجَدِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَعْرِزُكَ تَقَلُّبُهُمْ فِي الْبِلَادِ ﴿٢١﴾ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَدَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٢٢﴾

Sūrah Ghāfir or Al-Mu'min

(The Forgiver or The Believer) 40

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful.

1. *Hā. Mīm.* [These letters are one of the miracles of the Qur'ān, and none but Allāh (Alone) knows their meanings.] 2. The revelation of the Book (this Qur'ān) is from Allāh, the All-Mighty, the All-Knower. 3. The Forgiver of sin, the Acceptor of repentance, the Severe in punishment, the Bestower (of favours). *Lā ilāha illā Huwa* (none has the right to be worshipped but He), to Him is the final return. 4. None disputes in the *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of Allāh but those who disbelieve. So let not their ability of going about here and there through the land (for their purposes) deceive you (O Muhammad ﷺ, for their ultimate end will be the fire of Hell)! 5. The people of Nūh (Noah) and the Confederates after them denied (their Messengers) before these; and every (disbelieving) nation plotted against their Messenger to seize him, and disputed by means of falsehood to refute therewith the truth. So I seized them (with punishment), and how (terrible) was My punishment

| | | | | | |
|-----------------------|----------------|------------------------------------|-------------------|-----------------------------|---------|
| الرَّحِيمِ | | الرَّحْمَنِ | | بِسْمِ اللَّهِ | |
| the Most Merciful | | the Most Gracious | | In the Name (of) Allah | |
| الْعَلِيمِ ﴿٢٠﴾ | الْعَزِيزِ | مِنَ اللَّهِ | الْكِتَابِ | تَنْزِيلِ | حَم ﴿١﴾ |
| the All-Knower | the All-Mighty | (is) from Allah | (of) the Book | (the) revelation | Ha-Mim |
| الْعِقَابِ | شَدِيدِ | وَقَابِلِ التَّوْبِ | | غَافِرِ الذَّنْبِ | |
| (in) punishment | (the) Severe | and (the) Acceptor (of) repentance | | (the) Forgiver (of) the sin | |
| الْمَصِيرِ ﴿٢١﴾ | إِلَيْهِ | إِلَّا هُوَ | لَا إِلَهَ | ذِي الطَّوْلِ | |
| (is) the final return | to Him | except Him | (there is) no god | the Bestower (of favours) | |

| | | | |
|-------------------------|---------------------------|----------------------------|--------------------|
| فَلَا يَغُرُّكَ | إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا | فِي آيَاتِ اللَّهِ | مَا يَجِدُلُ |
| so let not deceive you | but those who disbelieve | in (the) Verses (of) Allah | none disputes |
| نُوحٍ | قَوْمِهِ | كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ | فِي الْبِلَادِ |
| (of) Noah | (the) people | denied before them | through the cities |
| بِرَسُولِهِمْ | كُلِّ أُمَّةٍ | وَهَمَّتْ | مِنْ بَعْدِهِمْ |
| against their Messenger | nation | every | and plotted |
| بِهِ | لِيُدْحِضُوا | بِالْبَطْلِ | وَجَادَلُوا |
| therewith | to refute | by (means of) falsehood | and disputed |
| عِقَابِي | فَكَيْفَ كَانَ | فَأَخَذْتَهُمْ | الْحَقَّ |
| My punishment | and how (terrible) was | so I seized them | the truth |

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٦﴾ الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٧﴾

6. Thus has the Word of your Lord been justified against those who disbelieved, that they will be the dwellers of the Fire. 7. Those (angels) who bear the Throne (of Allāh) and those around it glorify the praises of their Lord, and believe in Him, and ask forgiveness for those who believe (in the Oneness of Allāh) (saying): "Our Lord! You comprehend all things in mercy and knowledge, so forgive those who repent and follow Your way, and save them from the torment of the blazing Fire!

| | | | | |
|-------------------------------|--------------------|------------------------------|------------------------|------------|
| عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا | رَبِّكَ | كَلِمَتُ | حَقَّتْ | وَكَذَلِكَ |
| against those who disbelieved | (of) your Lord | (the) Word | has been justified | and thus |
| يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ | الَّذِينَ | النَّارِ | أَصْحَابُ | أَنَّهُمْ |
| bear the Throne | those (angels) who | (of) the Fire | (will be the) dwellers | that they |
| وَيُؤْمِنُونَ | رَبِّهِمْ | يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ | حَوْلَهُ | وَمَنْ |
| and believe | (of) their Lord | glorify [with] (the) praises | around it | and those |

| | | | | |
|-----------------------|--------------------|-----------------------|------------------------|--------------|
| وَسِعَتْ | رَبَّنَا | لِلَّذِينَ ءَامَنُوا | وَيَسْتَغْفِرُونَ | بِهِ |
| You comprehend | our Lord | for those who believe | and ask forgiveness | in Him |
| لِلَّذِينَ تَابُوا | فَاعْفِرْ | وَعِلْمًا | رَحْمَةً | كُلِّ شَيْءٍ |
| [to] those who repent | so forgive | and knowledge | (in) mercy | things |
| الْبَحِيمِ | عَذَابَ | وَقِهِمْ | وَاتَّبِعُوا سَبِيلَكَ | |
| (of) the blazing Fire | (from the) torment | and save them | and follow Your way | |

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ ءَابَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ
 وَذُرِّيَّتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٨﴾ وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ
 يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ، وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا ينادُونَ
 لَمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ مِنْ مَقَّتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾
 قَالُوا رَبَّنَا أَمَتْنَا اثْنَيْنِ وَأَحْيَيْتَنَا اثْنَيْنِ فَأَعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِّنْ
 سَبِيلٍ ﴿١١﴾

8. "Our Lord! And make them enter the 'Adn (Eden) Paradise (everlasting Gardens) which you have promised them - and to the righteous among their fathers, their wives, and their offspring! Verily, You are the All-Mighty, the All-Wise. 9. "And save them from (the punishment for what they did of) the sins, and whomsoever You save from (the punishment for what he did of) the sins (i.e. pardon him) that Day, him verily, You have taken into mercy." And that is the supreme success. 10. Those who disbelieve will be addressed (at the time of entering the Fire): "Allāh's aversion was greater towards you (in the worldly life when you used to reject the Faith) than your aversion towards one another (now in the fire of Hell, as you are now enemies to one another), when you were called to the Faith but you used to refuse." 11. They will say: "Our Lord! You have made us to die twice (i.e. we were dead in the loins of our fathers and dead after our life in this world), and You have given us life twice (i.e. life when we were born and life when we are resurrected)! Now we confess our sins, then is there any way to get out (of the Fire)?"

| | | | | | |
|------------------------|---------|------------------|---------------|---------------------|----------|
| وَعَدْتَهُمْ | الَّتِي | عَدْنٍ | جَنَّاتِ | وَأَدْخِلْهُمْ | رَبَّنَا |
| You have promised them | which | (of) everlasting | (the) Gardens | and make them enter | our Lord |

| | | | |
|-------------------------------------|----------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| وَمَنْ صَلَحَ | مِنْ ءَابَائِهِمْ | وَأَزْوَاجِهِمْ | وَذُرِّيَّتِهِمْ |
| and (to him) who was righteous | among their fathers | and their wives | and their offspring |
| إِنَّكَ | أَنْتَ الْعَزِيزُ | الْحَكِيمُ ﴿٨﴾ | وَقِهِمْ |
| verily You | [You] (are) the All-Mighty | the All-Wise | and save them |
| وَمَنْ | تَقِ السَّيِّئَاتِ | يَوْمَئِذٍ | فَقَدْ رَحِمْتَهُ |
| and whomsoever | You save (from) the sins | that Day | then truly You gave him mercy |
| وَذَلِكَ هُوَ | الْفَوْزُ | الْعَظِيمُ ﴿٩﴾ | إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا |
| [it] and that | (is) the success | supreme | truly those who disbelieve |
| لَمَقَّتْ اللَّهُ | أَكْبَرَ | مِنْ مَقَّتِكُمْ | أَنْفُسَكُمْ |
| certainly (the) aversion (of) Allah | (was) greater | than your aversion | (towards) yourselves |
| إِذْ تَدْعُونَ | إِلَى الْإِيمَانِ | فَتَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾ | قَالُوا رَبَّنَا |
| when you were called | to the Faith | but you used to refuse | they will say our Lord |
| أُمَّنَّا | أَثْنَيْنِ | وَأَحْيَيْنَا | أَثْنَتَيْنِ |
| You have made us to die | twice | and You have given us life | twice |
| بِذُنُوبِنَا | فَهَلْ | إِلَى خُرُوجٍ | مِنْ سَبِيلٍ ﴿١١﴾ |
| our sins | then (is there)? | to get out | any way |

ذَلِكَ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ وَإِنْ يُشْرَكَ بِهِ تَوَمَّنُوا فَاَلْحَكُمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ﴿١٢﴾ هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ ءَايَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ﴿١٣﴾ فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿١٤﴾ رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿١٥﴾ يَوْمَ هُمْ بَرْزُونَ لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٦﴾

12. (It will be said): "This is because, when Allāh Alone was invoked (in worship), you disbelieved (denied); but when partners were joined to Him,

you believed! So the judgement is only with Allāh, the Most High, the Most Great!" 13. It is He Who shows you His *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) and sends down (rain with which grows) provision for you from the sky. And none remembers but those who turn (to Allāh in obedience and) in repentance (by begging His Pardon and by worshipping and obeying Him Alone and none else). 14. So, call you (O Muhammad ﷺ and the believers) upon (or invoke) Allāh making (your) worship pure for Him (Alone) (by worshipping none but Him and by doing religious deeds sincerely for Allāh's sake only and not to show off and not to set up rivals with Him in worship), however much the disbelievers (in the Oneness of Allāh) may hate (it). 15. (He is Allāh) Owner of High Ranks and Degrees, the Owner of the Throne. He sends the Revelation by His Command to any of His slaves He wills, that he (the person who receives Revelation) may warn (men) of the Day of Mutual Meeting (i.e. the Day of Resurrection). 16. The Day when they will (all) come out, nothing of them will be hidden from Allāh. Whose is the kingdom this Day? (Allāh Himself will reply to His Question:) It is Allāh's, - the One, the Irresistible!

| | | | | | |
|--|---------------------|-------------------------|-------------------------------------|-------------------|---------------|
| وَأِنْ | كَفَرْتُمْ | دُعَى اللَّهِ وَحْدَهُ | إِذَا | بِأَنَّهُ | ذَلِكَ |
| but if | you disbelieved | Allah Alone was invoked | when | (is) because | this |
| لِلَّهِ | فَالْحُكْمُ | تَوَمَّنُوا | يُشْرِكُ بِهِ | | |
| (is only) with Allah | so the judgement | you believed | partners were joined to Him | | |
| وَيُنزِّلُ | ءَايَاتِهِ | يُرِيكُمْ | هُوَ | الْكَبِيرِ | الْعَلِيِّ |
| and sends down | His signs | shows you | Who (it is) He | the Most Great | the Most High |
| إِلَّا مَنْ يُنِيبُ | وَمَا يَتَذَكَّرُ | رِزْقًا | مِّنَ السَّمَاءِ | لَكُمْ | |
| but (those) who turn (to Allah) | and none remembers | provision | from the sky | for you | |
| وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ | الَّذِينَ | لَهُ | مُخْلِصِينَ | فَادْعُوا اللَّهَ | |
| even though the disbelievers may hate (it) | the religion to Him | making pure | so call upon Allah | | |
| يَلْقَى الرُّوحَ | الْعَرْشِ | ذُو | رَفِيعِ الدَّرَجَاتِ | | |
| He sends the Revelation | (of) the Throne | (the) Owner | (He is Allah) Owner (of) High Ranks | | |
| لِيُنذِرَ يَوْمَ | مِنْ عِبَادِهِ | عَلَى مَنْ يَشَاءُ | مِنْ أَمْرِهِ | | |
| that He may warn (of the) Day | of His slaves | to (any) whom He wills | by His Command | | |

| | | | | | |
|------------------|--------------------|-----------------|-------------|------------------|---------------------|
| عَلَى اللَّهِ | لَا يَخْفَى | بَرِزُونَ | هُمْ | يَوْمَ | التَّلَاقِ ﴿١٥﴾ |
| from Allah | will not be hidden | (will) come out | (when) they | (the) Day | (of) Mutual Meeting |
| التَّهَارِ ﴿١٦﴾ | الْوَحِيدِ | لِلَّهِ | الْيَوْمِ | الْمَلِكِ | لِمَنْ شَيْءٌ |
| the Irresistible | the One | for Allah | this Day | (is) the kingdom | for Whom anything |
| | | | | | of them |

17. **الْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ** إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٧﴾
 وَأَنْذَرَهُمْ يَوْمَ الْأَزْفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظْمِينَ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا
 شَفِيعٍ يُطَاعُ ﴿١٨﴾ يَعْلَمُ خَايَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ﴿١٩﴾ وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ
 وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾

17. This Day shall every person be recompensed for what he earned. This Day no injustice (shall be done to anybody). Truly, Allāh is Swift in reckoning. 18. And warn them (O Muhammad ﷺ) of the Day that is drawing near (i.e. the Day of Resurrection), when the hearts will be choking the throats, and they can neither return them (hearts) to their chests nor can they throw them out. There will be no friend, nor an intercessor for the *Zālimūn* (polytheists and wrongdoers), who could be given heed to. 19. Allāh knows the fraud of the eyes, and all that the breasts conceal. 20. And Allāh judges with truth, while those to whom they invoke besides Him, cannot judge anything. Certainly, Allāh! He is the All-Hearer, the All-Seer.

| | | | | | |
|---------------------------------------|--------------------|--------------|------------------------------------|--------------------------|----------------------------|
| الْيَوْمَ تُجْزَىٰ | كُلُّ | نَفْسٍ | بِمَا كَسَبَتْ | لَا ظُلْمَ | الْيَوْمَ |
| this Day shall be recompensed | every | person | for what he earned | no injustice | this Day |
| سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٧﴾ | وَأَنْذَرَهُمْ | يَوْمَ | الْأَزْفَةِ | إِنَّ اللَّهَ | سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٧﴾ |
| (in) reckoning (is) Swift truly Allah | and warn them | (of the) Day | (that) is drawing near | | |
| إِذِ الْقُلُوبُ | لَدَى | الْحَنَاجِرِ | كَظْمِينَ | لَا شَفِيعٍ يُطَاعُ ﴿١٨﴾ | وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ ﴿١٨﴾ |
| the hearts | (will be) in | the throats | choking with anguish | | |
| مَا | لِلظَّالِمِينَ | مِنْ حَمِيمٍ | وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ ﴿١٨﴾ | | |
| (will be) not | for the wrongdoers | any friend | nor an intercessor (who) is obeyed | | |

| | | | |
|-------------------------|-----------------------------------|-----------------|---------------------------------|
| تُخْفِي الصُّدُورُ ﴿١٦﴾ | وَمَا | الْأَعْيُنِ | يَعْلَمُ خَائِنَةَ |
| the breasts conceal | and (all) that | (of) the eyes | He knows (the) fraud |
| مِنْ دُونِهِ | وَالَّذِينَ يَدْعُونَ | بِالْحَقِّ | وَاللَّهُ يَقْضِي |
| besides Him | while those (to) whom they invoke | with the truth | and Allah judges |
| الْبَصِيرُ ﴿٢٥﴾ | هُوَ السَّمِيعُ | إِنَّ اللَّهَ | لَا يَقْضُونَ |
| the All-Seer | He (is) the All-Hearer | certainly Allah | [with] anything (can) not judge |

﴿٢١﴾ أَوْلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاكِ ﴿٢٢﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَاكْفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٣﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُبِينٍ ﴿٢٤﴾ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهٰمٰنَ وَقَارُونَ فَقَالُوا سَاحِرٌ كَذٰبٌ ﴿٢٥﴾

21. Have they not travelled in the land and seen what was the end of those who were before them? They were superior to them in strength, and in the traces (which they left) in the land. But Allāh seized them with punishment for their sins. And none had they to protect them from Allāh. 22. That was because there came to them their Messengers with clear evidences (proofs and signs) but they disbelieved (in them). So Allāh seized them (with punishment). Verily, He is All-Strong, Severe in punishment. 23. And indeed We sent Mūsā (Moses) with Our *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.), and a manifest authority, 24. To Fir'aun (Pharaoh), Hāmān and Qārūn (Korah), but they called (him): "A sorcerer, a liar!"

| | | | | |
|---------------------------------|---------------------|---------------------------------|-----------------------|---------------------|
| أَوْلَمْ يَسِيرُوا | فِي الْأَرْضِ | فَيَنْظُرُوا كَيْفَ | كَانَ عَاقِبَةُ | الَّذِينَ كَانُوا |
| (have) they not travelled? | in the land | and seen how | was (the) end | (of) those who were |
| كَانُوا | هُمْ | أَشَدَّ | مِنْهُمْ | قُوَّةً |
| they were | [they] | superior | to them | (in) strength |
| مِنْ قَبْلِهِمْ | وَأَثَارًا | فِي الْأَرْضِ | فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ | بِذُنُوبِهِمْ |
| before them | and (in the) traces | in the land | but Allah seized them | for their sins |
| وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ | لَهُمْ | وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ | لَهُمْ | مِنْ اللَّهِ |
| and was not | for them | and was not | for them | from Allah |

| | | | | |
|---------------------------|--------------------------|------------------------------|----------------------|------------------------|
| رُسُلُهُمْ | تَأْتِيهِمْ | بِأَنَّهُمْ كَانَتْ | ذَلِكَ | مِنْ وَاقٍ ﴿٤١﴾ |
| their Messengers | come to them | (was) because [they] used to | that | any protector |
| إِنَّهُ قَوِيٌّ | فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ | فَكَفَرُوا | بِالْبَيِّنَاتِ | |
| verily He (is) All-Strong | so Allah seized them | but they disbelieved | with clear evidences | |
| وَسُلْطٰنٍ | بِآيٰتِنَا | وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ | الْعِقَابِ ﴿٤٢﴾ | شَدِيدٍ |
| and an authority | with Our signs | and indeed We sent Moses | (in) punishment | Severe |
| كٰذِبٌ ﴿٤٣﴾ | فَقَالُوا سٰحِرٌ | وَقَرُونَ | وَهَمٰنَ | إِلَىٰ فِرْعَوْنَ ﴿٤٤﴾ |
| a liar | but they said a sorcerer | and Korah | and Haman | to Pharaoh |
| | | | | manifest |

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ، وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلٰلٍ ﴿٤٥﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ﴿٤٦﴾ وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٤٧﴾

25. Then, when he brought them the Truth from Us, they said: "Kill the sons of those who have believed with him and let their women live;" but the plot of disbelievers is nothing but error! 26. Fir'aun (Pharaoh) said: "Leave me to kill Mūsā (Moses), and let him call his Lord (to stop me from killing him)! I fear that he may change your religion, or that he may cause mischief to appear in the land!" 27. Mūsā (Moses) said: "Verily, I seek refuge in my Lord and your Lord from every arrogant who believes not in the Day of Reckoning!"

| | | | | | |
|---------------------------------------|----------------------------|-------------------------|--------------------|-----------|---------------------|
| فَلَمَّا | جَاءَهُمْ | بِالْحَقِّ | مِنْ عِنْدِنَا | قَالُوا | اقْتُلُوا أَبْنَاءَ |
| then when | he came to them | with the Truth | from Us | they said | kill (the) sons |
| الَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ | وَأَسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ | وَمَا كَيْدُ | | | |
| (of) those who have believed with him | and let their women live | but (is) not (the) plot | | | |
| الْكَٰفِرِينَ | إِلَّا | فِي ضَلٰلٍ ﴿٤٥﴾ | وَقَالَ فِرْعَوْنُ | ذَرُونِي | أَقْتُلْ مُوسَىٰ |
| (of) disbelievers | but | in error | and pharaoh said | leave me | to kill Moses |

| | | | |
|----------------------|----------------------------------|------------------|---|
| أَوْ | أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ | إِنِّي أَخَافُ | وَلْيَدْعُ رَبَّهُ |
| or | that he may change your religion | verily I fear | and let him call his Lord |
| إِنِّي عُدْتُ | وَقَالَ مُوسَى | فِي الْأَرْضِ | أَنْ يُظْهِرَ |
| verily I seek refuge | and Moses said | mischief | in the land that he may cause to appear |
| بِرَبِّي | وَالْحِسَابِ | لَا يُؤْمِنُ | مِّنْ كُلِّ |
| (of) Reckoning | in (the) Day | who believes not | arrogant from every |
| | | | and your Lord in my Lord |

وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَابٌ ﴿٢٨﴾ يَقَوْمِ لَكُمْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَاهِرِينَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٢٩﴾ وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَتَقَوَّمُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ ﴿٣٠﴾ مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ ﴿٣١﴾

28. And a believing man of Fir'aun's (Pharaoh's) Family, who hid his Faith said: "Would you kill a man because he says: 'My Lord is Allāh,' and he has come to you with clear signs (proofs) from your Lord? And if he is a liar, upon him will be (the sin of) his lie; but if he is telling the truth, then some of that (calamity) wherewith he threatens you will befall on you." Verily, Allāh guides not one who is a *Musrif* (a polytheist, or a murderer who shed blood without a right, or those who commit great sins, oppressor, transgressor), a liar! 29. "O my people! Yours is the kingdom today, you being dominant in the land. But who will save us from the torment of Allāh, should it befall us?" Fir'aun (Pharaoh) said: "I show you only that which I see (correct), and I guide you only to the path of right policy!" 30. And he who believed said: "O my people! Verily, I fear for you a fate like that day (of disaster) of the Confederates (of old)! 31. "Like the fate of the people of Nūh (Noah), and 'Ād, and Thamūd and those who came after them. And Allāh wills no injustice for (His) slaves.

| | | | | | | |
|-------------------------------|-------------------------------|--------------------|-------------------|---------------------|-------------------|--------------------|
| وَقَالَ | رَجُلٌ | مُّؤْمِنٌ | مِّنْ عَالِ | فِرْعَوْنَ | يَكْتُمُ | إِيمَانَهُ |
| and said | a man | believing | of (the) Family | (of) Pharaoh | who hid | his Faith |
| أَنْتَقْتُلُونَ | رَجُلًا | أَنْ يَقُولَ | رَبِّيَ | اللَّهِ | وَقَدْ | جَاءَكُمْ |
| would you kill | a man? | because he says | (is) Allah | my Lord | and verily | he has come to you |
| بِالْبَيِّنَاتِ | مِنْ رَبِّكُمْ | وَإِنْ يَكُ | كَاذِبًا | فَعَلَيْهِ | كَذِبُهُ | |
| with clear signs | from your Lord | and if he is | a liar | then upon him | (will be) his lie | |
| وَإِنْ يَكُ | صَادِقًا | يُصِيبُكُمْ | بَعْضُ | الَّذِي | يَعِدُّكُمْ | |
| but if he is | telling the truth | will befall on you | some | (of) that which | he threatens | you |
| إِنَّ اللَّهَ | لَا يَهْدِي | مَنْ | هُوَ | مُسْرِفٌ | كَذَّابٌ | يَقَوْمٌ |
| verily Allah | guides not | (one) who | [he] | (is) a transgressor | a liar | O my people |
| لَكُمْ | الْمَلِكُ | الْيَوْمَ | ظَاهِرِينَ | فِي الْأَرْضِ | فَمَنْ | يَنْصُرُنَا |
| for you | (is) the kingdom | this day | (being) dominant | in the land | but who | will save us |
| مِنْ بَأْسِ اللَّهِ | إِنْ جَاءَنَا | قَالَ | فِرْعَوْنُ | مَا أُرِيكُمْ | | |
| from (the) torment (of) Allah | if it comes to us (befall us) | Pharaoh said | I show you | not | | |
| إِلَّا مَا أَرَى | وَمَا أَهْدِيكُمْ | إِلَّا سَبِيلَ | الرَّشَادِ | وَقَالَ | | |
| but that which I see | and I guide you not | but (to the) path | (of) right policy | and said | | |
| الَّذِي ءَامَنَ | يَقَوْمٌ | إِنِّي أَخَافُ | عَلَيْكُمْ | مِثْلَ | يَوْمِ | |
| he who believed | O my people | verily I fear | for you | like | (the) day | |
| الْأَحْزَابِ | مِثْلَ | دَابِ | قَوْمِ | نُوحٍ | وَعَادِ | وَتَمُودَ |
| (of) the Confederates | like | (the) fate | (of) the people | (of) Noah | and Ad | and Thamud |
| وَالَّذِينَ | مِنْ بَعْدِهِمْ | وَمَا اللَّهُ | يُرِيدُ | ظُلْمًا | لِّلْعِبَادِ | |
| and those who | (came) after them | and Allah | wants no | injustice | for (His) slaves | |

وَيَقَوْمٌ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ﴿٤١﴾ يَوْمَ تُؤَلُّونَ مَدِيرِينَ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ وَمَنْ يُضِلِّ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٤٢﴾ وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلِ الْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكِّ

مَّمَّجَاءَ كُمْ بِهِ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَن يَبْعَثَ اللَّهُ مِن بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ ﴿٣٤﴾

32. "And, O my people! Verily, I fear for you the Day when there will be mutual calling (between the people of Hell and of Paradise)." 33. A Day when you will turn your backs and flee having no protector from Allāh. And whomsoever Allāh sends astray, for him there is no guide. 34. And indeed Yūsuf (Joseph) did come to you, in times gone by, with clear signs, but you ceased not to doubt in that which he did bring to you, till when he died you said: "No Messenger will Allāh send after him." Thus Allāh leaves astray him who is a *Musrif* (a polytheist, an oppressor, a criminal, a sinner who commits great sins) and a *Murtāb* (one who doubts Allāh's Warning and His Oneness).

| | | | | | |
|-----------------------------------|---------------------|---------------------|--------------------------|----------------------|--------------------|
| وَيَقَوْمٍ | إِنِّي أَخَافُ | عَلَيْكُمْ | يَوْمَ | التَّنَادِ ﴿٣٣﴾ | يَوْمَ |
| and O my people | verily I fear | for you | (the) Day | (of) mutual calling | a Day (when) |
| تَوَلُّونَ مُدْبِرِينَ | مَا | لَكُمْ | مِنَ عَاصِمٍ | مِّنَ اللَّهِ | مِنَ عَاصِمٍ |
| you will turn back fleeing | not | you have | any protector | from Allah | any protector |
| وَمَن يُضِلِّ اللَّهُ | فَمَا | لَهُ | مِن هَادٍ ﴿٣٣﴾ | لَهُ | مِن هَادٍ ﴿٣٣﴾ |
| and whomsoever Allah sends astray | then (there is) not | for him | any guide | for him | any guide |
| وَلَقَدْ جَاءَكُمْ | يُوسُفُ | مِن قَبْلُ | بِالْبَيِّنَاتِ | فَمَا زِلْتُمْ | فَمَا زِلْتُمْ |
| and indeed did come to you | Joseph | before | with clear signs | but you ceased not | but you ceased not |
| فِي شَكٍّ | مَّمَّا | جَاءَكُمْ | بِهِ | حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ | قُلْتُمْ |
| to doubt | in that which | he did bring to you | [with it] | till when he died | you said |
| لَن يَبْعَثَ اللَّهُ | مِن بَعْدِهِ | رَسُولًا | كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ | مَنْ | مَنْ |
| Allah will never send | after him | a Messenger | thus Allah leaves astray | (him) who | (him) who |
| هُوَ | مُسْرِفٌ | مُرْتَابٌ ﴿٣٤﴾ | | | |
| [he] | (is) a transgressor | a doubtful | | | |

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَتْهُمْ كِبْرٌ مَّقْتَعِنَدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ ءَامَنُوا كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبٍ مُّتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٥﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهْمَنُنْ ابْنِ

لِي صَرَحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ ﴿٣٦﴾ أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ فَاطَّلَعَ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي
لَأَظُنُّهُ كَذِبًا وَكَذَلِكَ زَيْنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءَ عَمَلِهِ وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ وَمَا
كَيَّدَ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ﴿٣٧﴾

35. Those who dispute about the *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of Allāh, without any authority that has come to them, it is greatly hateful and disgusting to Allāh and to those who believe. Thus does Allāh seal up the heart of every arrogant, tyrant. (So they cannot guide themselves to the Right Path). 36. And Fir'aun (Pharaoh) said: "O Hāmān! Build me a tower that I may arrive at the ways - 37. "The ways of the heavens, and I may look upon the *Ilāh* (God) of Mūsā (Moses), but verily, I think him to be a liar." Thus it was made fair-seeming, in Fir'aun's (Pharaoh's) eyes, the evil of his deeds, and he was hindered from the (Right) Path; and the plot of Fir'aun (Pharaoh) led to nothing but loss and destruction (for him).

| | | | | | |
|--------------------------|-----------------------|--------------------------------|-------------------------|------------------|---------------------------|
| سُلْطَنٍ | بِغَيْرِ | فِي آيَاتِ اللَّهِ | الَّذِينَ يُجَادِلُونَ | | |
| any authority | without | about (the) signs (of) Allah | those who dispute | | |
| الَّذِينَ آمَنُوا | وَعِنْدَ | عِنْدَ اللَّهِ | أَتَتْهُمْ | | |
| those who believe | and to | to Allah | (that) has come to them | | |
| جَبَّارٍ | مُتَكَبِّرٍ | قَلْبٍ | كُلِّ | عَلَى | كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ |
| tyrant | (of) arrogant | heart | every | up | thus Allah seals |
| الْأَسْبَابَ | لَعَلِّي أَبْلُغُ | صَرَحًا | أَبْنِ لِي | يَهْمَنْ | وَقَالَ فِرْعَوْنُ |
| (at) the ways | that I may arrive | a tower | build [for] me | O Haman | and Pharaoh said |
| وَإِنِّي | مُوسَى | إِلَى إِلَهِ | فَاطَّلَعَ | السَّمَوَاتِ | أَسْبَابَ |
| but verily I | (of) Moses | upon (the) God | and I may look | (of) the heavens | (the) ways |
| سُوءَ | لِفِرْعَوْنَ | وَكَذَلِكَ زَيْنَ | كَذِبًا | لَأَظُنُّهُ | |
| (the) evil | to Pharaoh | and thus was made fair-seeming | (to be) a liar | think him | |
| وَمَا كَيَّدَ | عَنِ السَّبِيلِ | وَصَدَّ | عَمَلِهِ | | |
| and (was) not (the) plot | from the (Right) Path | and he was hindered | (of) his deeds | | |

| | | |
|--------------|--------|------------------|
| فِرْعَوْنَ | إِلَّا | فِي تَبَابٍ ﴿٣٧﴾ |
| (of) Pharaoh | but | in loss |

وَقَالَ الَّذِي ءَامَنَ يَتَقَوْمِ اتَّبِعُونِ أَهْدِيكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٣٨﴾ يَتَقَوْمِ إِنَّمَا هَذِهِ
 الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتْعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ﴿٣٩﴾ مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى
 إِلَّا مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ
 يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾ وَيَتَقَوْمِ مَالِي أَدْعُوكُمْ إِلَى
 النَّجْوَةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ ﴿٤١﴾

38. And the man who believed said: "O my people! Follow me, I will guide you to the way of right conduct [i.e. guide you to Allāh's religion of Islāmic Monotheism with which Mūsā (Moses) has been sent]. 39. "O my people! Truly, this life of the world is nothing but a (quick passing) enjoyment, and verily, the Hereafter that is the home that will remain forever." 40. "Whosoever does an evil deed, will not be requited except the like thereof; and whosoever does a righteous deed, whether male or female and is a true believer (in the Oneness of Allāh), such will enter Paradise, where they will be provided therein (with all things in abundance) without limit. 41. "And O my people! How is it that I call you to salvation while you call me to the Fire!

| | | | | |
|--------------------|--------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|
| وَقَالَ | الَّذِي ءَامَنَ | يَتَقَوْمِ | اتَّبِعُونِ | أَهْدِيكُمْ |
| and said | the one who believed | O my people | follow me | I will guide you |
| سَبِيلَ | الرَّشَادِ ﴿٣٨﴾ | يَتَقَوْمِ | إِنَّمَا هَذِهِ | الْحَيَاةُ الدُّنْيَا |
| (to the) way | (of) right conduct | O my people | only this | the life |
| الَّتِي | وَالْآخِرَةُ | هِيَ | دَارُ | الْقَرَارِ ﴿٣٩﴾ |
| (is) an enjoyment | and verily the Hereafter | [it] | (is the) home | (that will) remain forever |
| مَنْ عَمِلَ | سَيِّئَةً | فَلَا يُجْزَىٰ | إِلَّا مِثْلَهَا | ﴿٤٠﴾ |
| whosoever does | an evil deed | then will not be requited | except (the) like thereof | |
| وَمَنْ عَمِلَ | صَالِحًا | مِّنْ ذَكَرٍ | أَوْ أُنْثَىٰ | وَهُوَ |
| and whosoever does | a righteous deed | of male | or female | and he |

| | | | | |
|------------------------|------------------------|------------------------|-----------------------|---------|
| مُؤْمِنٌ | فَأُولَئِكَ | يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ | يُرْزَقُونَ | فِيهَا |
| (is) a (true) believer | then those | will enter Paradise | they will be provided | therein |
| بِغَيْرِ | حِسَابٍ | وَيَقُومُونَ | مَا | لِي |
| without | limit (accountability) | and O my people | what (is) | for me |
| | إِلَى النَّجْوَةِ | وَتَدْعُونَنِي | إِلَى النَّارِ | |
| | to salvation | while you call me | to the Fire | |

تَدْعُونِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ، مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ ﴿٤٢﴾ لَأَجْرَمَ أَنْمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٤٣﴾ فَسَتَذَكَّرُونَ مَا أَقُولَ لَكُمْ وَأُفَوِّضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٤٤﴾

42. "You invite me to disbelieve in Allāh (and in His Oneness), and to join partners in worship with Him of which I have no knowledge; and I invite you to the All-Mighty, the Oft-Forgiving! 43. "No doubt you call me to (worship) one who cannot grant (me) my request (or respond to my invocation) in this world or in the Hereafter. And our return will be to Allāh, and *Al-Musrifūn* (i.e. polytheists and arrogant, those who commit great sins, the transgressors of Allāh's set limits), they shall be the dwellers of the Fire! 44. "And you will remember what I am telling you, and my affair I leave it to Allāh. Verily, Allāh is the All-Seer of (His) slaves."

| | | | | | | |
|------------------|---------------------|--------------------|--|-------------------|-------------------|------------|
| تَدْعُونَنِي | لِأَكْفُرَ | بِاللَّهِ | وَأُشْرَكَ | بِهِ | مَا لَيْسَ | لِي |
| you invite me | to disbelieve | in Allah | and to join | with Him | what not | I have |
| بِهِ | عِلْمٌ | وَأَنَا | أَدْعُوكُمْ | إِلَى الْعَزِيزِ | الْغَفَّارِ ﴿٤٢﴾ | لَأَجْرَمَ |
| of it | knowledge | and I | invite you | to the All-Mighty | the Oft-Forgiving | no doubt |
| أَنْمَا | تَدْعُونَنِي | إِلَيْهِ | لَيْسَ | لَهُ | دَعْوَةٌ | وَلَا |
| that what | you call me | to it | (there) is not | for it | a claim | nor |
| فِي الْآخِرَةِ | وَأَنْ مَرَدَّنَا | إِلَى اللَّهِ | وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ | | | |
| in the Hereafter | and that our return | (will be) to Allah | and that the polytheists (transgressors) | | | |

| | | | | |
|-----------------------------------|-----------------------|---------------|-------------------------|----------|
| مَا أَقُولُ | فَسَتَذْكُرُونَ | النَّارِ | أَصْحَابُ | هُمْ |
| what I am telling | and you will remember | (of) the Fire | (shall be the) dwellers | they |
| بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ | إِنَّ اللَّهَ | إِلَى اللَّهِ | وَأُفَوِّضُ أَمْرِي | لَكُمْ |
| (is the) All-Seer of (His) slaves | verily Allah | to Allah | and I leave my matter | [to] you |

فَوَقَدَهُ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِعَالِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ﴿٤٥﴾ النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ﴿٤٦﴾ وَإِذْ يَتَحَاجُّونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُّعْتَدُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِّنَ النَّارِ ﴿٤٧﴾ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدَّحَكَم بَيْنَ الْعِبَادِ ﴿٤٨﴾

45. So, Allāh saved him from the evils that they plotted (against him), while an evil torment encompassed Fir'aun's (Pharaoh's) people. 46. The Fire, they are exposed to it, morning and afternoon. And on the Day when the Hour will be established (it will be said to the angels): "Cause Fir'aun's (Pharaoh's) people to enter the severest torment!" 47. And, when they will dispute in the Fire, the weak will say to those who were arrogant: "Verily, we followed you, can you then take from us some portion of the Fire?" 48. Those who were arrogant will say: "We are all (together) in this (Fire)! Verily, Allāh has judged between (His) slaves!"

| | | | | |
|--------------------|-------------------------------------|-----------------------------|----------------------------|------------------------|
| فَوَقَدَهُ اللَّهُ | سَيِّئَاتٍ | مَا مَكَرُوا | وَحَاقَ | بِعَالِ |
| so Allah saved him | (from the) evils | that they plotted | while encompassed | (the) people |
| فِرْعَوْنَ | سُوءُ | الْعَذَابِ | النَّارِ | يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا |
| (of) Pharaoh | an evil | torment | the Fire | they are exposed to it |
| وَيَوْمَ | تَقُومُ السَّاعَةُ | أَدْخِلُوا آلَ | عُدُوًّا | وَعَشِيًّا |
| and (on the) Day | (when) the Hour will be established | cause to enter (the) people | morning | and afternoon |
| فِرْعَوْنَ | أَشَدَّ | الْعَذَابِ | وَإِذْ يَتَحَاجُّونَ | فِي النَّارِ |
| (of) Pharaoh | (the) severest | torment | and when they will dispute | in the Fire |

| | | | |
|------------------------|----------------------------|----------------|-------------------------|
| فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ | لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا | إِنَّا كُنَّا | لَكُمْ |
| then the weak will say | to those who were arrogant | verily we were | for you |
| تَبَعًا | فَهَلْ أَنْتُمْ | مُعْنُونَ | عَنَّا |
| followers | (can) you then? | avert | from us |
| قَالَ | مِنَ النَّارِ | نَصِيبًا | فِيهَا |
| will say | of the Fire | a portion | in this (Fire) |
| إِنَّ اللَّهَ | إِنَّا | كُلُّ | الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا |
| verily Allah | verily we | (are) all | those who were arrogant |
| فَدَحَكَمُ | | بَيْنَ | الْعِبَادِ |
| [surely] has judged | | between | (His) slaves |

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ ﴿٤٩﴾
 قَالُوا أَوْلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمْ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَىٰ قَالُوا فادْعُوا وَمَا
 دُعَاؤُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٥٠﴾ إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا فِي الْحَيَاةِ
 الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ﴿٥١﴾ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ
 وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٥٢﴾

49. And those in the Fire will say to the keepers (angels) of Hell: "Call upon your Lord to lighten for us the torment for a day!" 50. They will say: "Did there not come to you, your Messengers with (clear) evidences (and signs)?" They will say: "Yes." They will reply: "Then call (as you like)! And the invocation of the disbelievers is nothing but in vain (as it will not be answered by Allāh)!" 51. Verily, We will indeed make victorious Our Messengers and those who believe (in the Oneness of Allāh – Islamic Monotheism) in this world's life and on the Day when the witnesses will stand forth (i.e. Day of Resurrection)- 52. The Day when their excuses will be of no profit to *Zālimūn* (polytheists, wrongdoers and disbelievers in the Oneness of Allāh). Theirs will be the curse, and theirs will be the evil abode (i.e. painful torment in Hell-fire).

| | | | | |
|--------------------|--------------|------------------|---------------|---------------------|
| وَقَالَ الَّذِينَ | فِي النَّارِ | لِخَزَنَةِ | جَهَنَّمَ | ادْعُوا رَبَّكُمْ |
| and will say those | in the Fire | to (the) keepers | (of) Hell | call upon your Lord |
| يُخَفِّفْ عَنَّا | يَوْمًا | مِّنَ الْعَذَابِ | قَالُوا | أَوْلَمْ تَكُ |
| to lighten for us | (for) a day | [of] the torment | they will say | did (there) not? |

| | | | | |
|---------------------------------|------------------------------------|-----------------------|----------------------------------|-----------------|
| تَأْتِيكُمْ | رُسُلُكُمْ | بِالْبَيِّنَاتِ | قَالُوا بَلَىٰ | قَالُوا |
| come to you | your Messengers | with clear evidences | they will say yes | they will reply |
| فَادْعُوا ^{٥٤} | وَمَا دَعَاؤُا | الْكَافِرِينَ | إِلَّا فِي ضَلَالٍ ^{٥٥} | إِنَّا |
| then call | and (is) not (the) invocation | (of) the disbelievers | but in error (vain) | verily We |
| لَنَنْصُرَ رُسُلَنَا | وَالَّذِينَ ءَامَنُوا | فِي الْحَيَاةِ | الدُّنْيَا | |
| will indeed help Our Messengers | and those who believe | in the life | (of) the world | |
| وَيَوْمَ | يَقُومُ ^{٥٦} الْأَشْهَادُ | يَوْمَ | | |
| and (on the) Day (when) | the witnesses will stand forth | (the) Day (when) | | |
| لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ | مَعَذِرَتُهُمْ | وَلَهُمْ | اللَّعْنَةُ | |
| will not benefit the wrongdoers | their excuses | and for them | (will be) the curse | |
| | وَلَهُمْ | السُّوءُ | الدَّارِ ^{٥٧} | |
| | and for them | (will be the) evil | abode | |

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى الْهُدَىٰ وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ ۖ هُدًى وَذِكْرَىٰ
لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۖ فَاصْبِرْ إِنَّا وَعَدَدُ اللَّهِ حَقٌّ وَأَسْتَغْفِرْ لِدُنْيِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ
رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ۖ إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي ءَايَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ
سُلْطَانٍ أَتَتْهُمْ إِن فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ مَّا هُمْ بِبَلِّغِيهِ فَاستَعِذْ بِاللَّهِ
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۖ

53. And, indeed We gave Mūsā (Moses) the guidance, and We caused the Children of Israel to inherit the Scripture [i.e. the Taurāt (Torah)]- 54. A guide and a reminder for men of understanding. 55. So be patient (O Muhammad ﷺ). Verily, the Promise of Allāh is true, and ask forgiveness for your fault, and glorify the praises of your Lord in the 'Ashī (i.e. the time period after the midnight till sunset) and in the Ibkār (i.e. the time period from early morning or sunrise till before noon) [it is said that, that means the five compulsory congregational Salāt (prayers) or the 'Asr and Fajr prayers]. 56. Verily, those who dispute about the Ayāt (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of Allāh, without any authority having come to them, there

is nothing else in their breasts except pride [to accept you (Muhammad ﷺ) as a Messenger of Allāh and to obey you]. They will never have it (i.e. Prophethood which Allāh has bestowed upon you). So seek refuge in Allāh (O Muhammad ﷺ from the arrogant). Verily, it is He Who is the All-Hearer, the All-Seer.

| | | | | | |
|---|--------------------|------------------------------|---------------------------------|----------------------------|--------------|
| وَأَوْرَثْنَا بَنِي | | الْهُدَى | | وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى | |
| and We caused to inherit (the) Children | | the guidance | | and indeed We gave Moses | |
| الْأَلْبَابِ ﴿٥٤﴾ | لِأُولِي | وَذِكْرَى | هُدَى | الْكِتَابِ ﴿٥٦﴾ | إِسْرَائِيلَ |
| (of) understanding | for men | and a reminder | a guide | the Scripture | (of) Israel |
| وَأَسْتَغْفِرْ | | حَقُّ | إِنِّ وَعَدَ اللَّهُ | فَاصْبِرْ | |
| and ask forgiveness | | (is) true | verily (the) Promise (of) Allah | so be patient | |
| بِالْعِشِيِّ | رَبِّكَ | بِحَمْدِ | وَسَبِّحْ | لذُنُوبِكَ | |
| in the early evening | (of) your Lord | [with] (the) praises | and glorify | for your fault | |
| فِي ءَايَاتِ اللَّهِ | | إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ | | وَالْأَبْكَرِ ﴿٥٧﴾ | |
| about (the) evidences (of) Allah | | verily those who dispute | | and (in) the early morning | |
| فِي صُدُورِهِمْ | إِنْ | آتَتْهُمْ | سُلْطَانٍ | يَغَيْرُ | |
| in their breasts | (there is) nothing | (which) came to them | any authority | without | |
| بِاللَّهِ | فَاسْتَعِذْ | بِبَلِغِيهِ | مَّا هُمْ | إِلَّا كِبْرٌ | |
| in Allah | so seek refuge | reach it | they (will) not | except arrogance (pride) | |
| الْبَصِيرُ ﴿٥٨﴾ | | هُوَ السَّمِيعُ | | إِنَّهُ | |
| the All-Seer | | [He] (is) the All-Hearer | | verily He | |

لَخَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾ وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءَ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾ إِنَّ السَّاعَةَ لَأَيُّمَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾ وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾

57. The creation of the heavens and the earth is indeed greater than the creation of mankind; yet, most of mankind know not. 58. And not equal are the blind and those who see; nor are (equal) those who believe (in the Oneness of Allāh – Islamic Monotheism), and do righteous good deeds, and those who do evil. Little do you remember! 59. Verily, the Hour (Day of Judgement) is surely coming, there is no doubt about it, yet most men believe not. 60. And your Lord said: "Invoke Me [i.e. believe in My Oneness (Islamic Monotheism) and ask Me for anything], I will respond to your (invocation). Verily, those who scorn My worship [i.e. do not invoke Me, and do not believe in My Oneness, (Islamic Monotheism)] they will surely enter Hell in humiliation!"

| | | | | |
|---------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------|
| لَخَلْقُ | السَّمَوَاتِ | وَالْأَرْضِ | أَكْبَرُ | مِنْ خَلْقِ |
| indeed (the) creation | (of) the heavens | and the earth | (is) greater | than (the) creation |
| النَّاسِ | وَلَكِنَّ أَكْثَرَ | النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾ | وَمَا يَسْتَوِي | |
| (of) mankind | [and] but most | (of) mankind know not | and not equal are | |
| الْأَعْمَى | وَالْبَصِيرُ | وَالَّذِينَ ءَامَنُوا | وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ | |
| the blind | and those who see | and those who believe | and do righteous deeds | |
| وَلَا الْمُسِيءِ | قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾ | إِنَّ السَّاعَةَ | لَأَيُّهُ | |
| and not those who do evil | little you remember | verily the Hour | (is) surely coming | |
| لَا رَيْبَ | فِيهَا | وَلَكِنَّ أَكْثَرَ | النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾ | |
| (there is) no doubt | about it | [and] but most | (of) men believe not | |
| وَقَالَ رَبُّكُمْ | ادْعُونِي | أَسْتَجِبْ لَكُمْ | إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ | |
| and your Lord said | invoke Me | I will respond to you | verily those who are arrogant | |
| عَنْ عِبَادَتِي | سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ | دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾ | | |
| about My worship | they will (surely) enter Hell | (in) humiliation | | |

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾ ذَلِكَ كُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَلِقُ كُلَّ شَيْءٍ إِلَّا إِلَهًا إِلَّا هُوَ فَاتَى تُوْفِكُونَ ﴿٦٢﴾ كَذَلِكَ يُؤْفِكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ

يَجْحَدُونَ ﴿٦١﴾ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٢﴾

61. Allāh, it is He Who has made the night for you that you may rest therein and the day for you to see. Truly, Allāh is full of bounty to mankind; yet, most of mankind give no thanks. 62. That is Allāh, your Lord, the Creator of all things, *Lā ilāha illā Huwa* (none has the right to be worshipped but He). How then are you turning away (from Allāh, by worshipping others instead of Him)? 63. Thus were turned away those who used to deny the *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of Allāh. 64. Allāh, it is He Who has made for you the earth as a dwelling place and the sky as a canopy, and has given you shape and made your shapes good (looking) and has provided you with good things. That is Allāh, your Lord, so Blessed is Allāh, the Lord of the 'Ālamīn (mankind, jinn and all that exists).

| | | | | | |
|-------------------------------|----------------------------|------------------------------|-------------------------------|----------------|--------------------|
| اللَّهُ الَّذِي | جَعَلَ لَكُمْ | الَّيْلَ | لِتَسْكُنُوا | فِيهِ | وَالنَّهَارَ |
| Allah (it is) He Who | has made for you | the night | that you may rest | therein | and the day |
| مُبْصِرًا | إِنَّ اللَّهَ | لَذُو | فَضْلٍ | عَلَى النَّاسِ | وَلَكِنَّ أَكْثَرَ |
| to see | truly Allah | (is) full | (of) bounty | to the mankind | [and] but most |
| النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦٣﴾ | ذَٰلِكُمْ اللَّهُ | رَبُّكُمْ | خَلِيقُ كُلِّ | | |
| (of) mankind give no thanks | that (is) Allah | your Lord | (the) Creator (of) all | | |
| شَيْءٍ | لَّا إِلَهَ | إِلَّا هُوَ | فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ ﴿٦٤﴾ | | |
| things | (there is) no god | but He | how then are you deluded away | | |
| كَذَٰلِكَ يُؤْفَكُ | الَّذِينَ كَانُوا | بِعَايَةِ اللَّهِ | يَجْحَدُونَ ﴿٦٥﴾ | | |
| thus were deluded away | those who used to | deny (the) proofs (of) Allah | | | |
| اللَّهُ الَّذِي | جَعَلَ لَكُمْ | الْأَرْضَ | قَرَارًا | وَالسَّمَاءَ | |
| Allah (it is) He Who | has made for you | the earth | (as) a dwelling place | and the sky | |
| بِنَاءً | وَصَوَّرَكُمْ | فَأَحْسَنَ | صُورَكُمْ | | |
| (as) a canopy | and He has given you shape | and made your shapes good | | | |

| | | | |
|-----------|----------------------------|---------------------|----------------------|
| رَبُّكُمْ | ذَلِكَمُ اللَّهُ | مِنَ الطَّيِّبَاتِ | وَرَزَقَكُمْ |
| your Lord | that (is) Allah | with good things | and has provided you |
| | رَبِّ الْعَالَمِينَ | فَتَبَارَكَ اللَّهُ | |
| | (the) Lord (of) the worlds | so Blessed is Allah | |

هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٥﴾
 ﴿٦٥﴾ قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِي الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي
 وَأُمِرْتُ أَنْ أُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٦﴾ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ
 مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُونُوا شِيوخًا
 وَمِنْكُمْ مَنْ يُنَوِّفُ مِنْ قَبْلُ وَلِنَبْلُغُوا أَجَلًا مُسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

65. He is the Ever Living, *Lā ilāha illā Huwa* (none has the right to be worshipped but He); so invoke Him making your worship pure for Him Alone (by worshipping Him Alone, and none else, and by doing righteous deeds sincerely for Allāh's sake only, and not to show off, and not setting up rivals with Him in worship). All praise and thanks are Allāh's, the Lord of the 'Ālamīn (mankind, jinn and all that exists). 66. Say (O Muhammad ﷺ): "I have been forbidden to worship those whom you worship besides Allāh, since there have come to me evidences from my Lord; and I am commanded to submit (in Islām) to the Lord of the 'Ālamīn (mankind, jinn and all that exists). 67. It is He, Who has created you (Adam) from dust, then from a *Nutfah* [mixed drops of male and female sexual discharge (i.e. Adam's offspring)] then from a clot (a piece of coagulated blood), then brings you forth as an infant, then (makes you grow) to reach the age of full strength, and afterwards to be old (men and women) – though some among you die before – and that you reach an appointed term in order that you may understand.

| | | | | |
|-------------|----------------------------|--------------------------|-------------------|-------------------------|
| مُخْلِصِينَ | فَادْعُوهُ | إِلَّا هُوَ | لَا إِلَهَ | هُوَ الْحَيُّ |
| making pure | so invoke Him | but He | (there is) no god | He (is) the Ever Living |
| قُلْ | رَبِّ الْعَالَمِينَ | الْحَمْدُ لِلَّهِ | الدِّينَ | لَهُ |
| say | (the) Lord (of) the worlds | all praise (be) to Allah | the religion | for Him |

| | | | |
|-------------------------------|---------------------------|--------------------------|--|
| إِنِّي نُهَيْتُ | أَنْ أَعْبُدَ | الَّذِينَ تَدْعُونَ | مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا |
| verily I have been forbidden | to worship | those whom you invoke | besides Allah when |
| جَاءَنِي | الْبَيِّنَاتُ | مِنْ رَبِّي | وَأُمِرْتُ |
| (there) have come to me | evidences | from my Lord | and I am commanded |
| لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٦﴾ | هُوَ | الَّذِي | خَلَقَكُمْ |
| to (the) Lord (of) the worlds | (it is) He | Who | has created you |
| مِنْ نُطْفَةٍ | مِنْ عَلَقَةٍ | ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ | مِنْ تَرَابٍ |
| then from semen-drop | from a clinging substance | then He brings you forth | (as) a child then |
| لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ | ثُمَّ | لِتَكُونُوا شُيُوخًا | وَمِنْكُمْ |
| to reach your maturity | then | to be old | and among you |
| مِنْ قَبْلُ | وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا | مُسَمًّى | وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾ |
| before | and that you reach a term | appointed | and (in order) that you may understand |

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ ۖ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٦٨﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنَّىٰ يُصْرَفُونَ ﴿٦٩﴾ الَّذِينَ كَذَبُوا بِالْكِتَابِ وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾ إِذِ الْأَغْطَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلْسِلُ يُسْحَبُونَ ﴿٧١﴾ فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٢﴾ ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٧٣﴾

68. It is He Who gives life and causes death. And when He decides upon a thing He says to it only: "Be!" – and it is. 69. See you not those who dispute about the *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of Allāh? How are they turning away [from the truth (i.e. Islāmic Monotheism) to the falsehood (i.e. polytheism)]? 70. Those who deny the Book (this Qur'ān), and that with which We sent Our Messengers (i.e. to worship none but Allāh Alone sincerely, and to reject all false deities and to confess resurrection after the death for recompense) they will come to know (when they will be cast into the fire of Hell). 71. When iron collars will be rounded over their necks, and the chains, they shall be dragged along, 72. In the boiling water, then they will be burned in the Fire. 73. Then it will be said to them: "Where are (all) those whom

you used to join in worship as partners -

| | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|--|-----------------------------------|------------------------------|
| هُوَ | الَّذِي يُحْيِي | وَيُمِيتُ ^ط | فَإِذَا | قَضَىٰ أَمْرًا |
| (it is) He | Who gives life | and causes death | and when | He decides upon a matter |
| فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ | كُنْ | فَيَكُونُ ^ط | أَلَمْ تَرَ | إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ |
| then only He says | be | and it is | (do) you not see? | [to] those who dispute |
| فِي آيَاتِ اللَّهِ | أَنَّىٰ يُصْرِفُونَ ^ط | الَّذِينَ كَذَّبُوا | بِالْكِتَابِ | الَّذِينَ كَذَّبُوا |
| about (the) evidences (of) Allah | how are they turning away | those who deny | the Book | those who deny |
| وَبِمَا أَرْسَلْنَا | بِهِ | رُسُلَنَا | فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ^ط | |
| and (that) with which We sent | [with it] | Our Messengers | then soon they will come to know | |
| إِذِ الْأَغْلُلُ | فِي أَعْنَاقِهِمْ | وَالسَّلْسِلُ يُسْحَبُونَ ^ط | | |
| iron collars | (will be) around their necks | and the chains they shall be dragged along | | |
| فِي الْحَمِيمِ | ثُمَّ | فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ^ط | ثُمَّ قِيلَ | لَهُمْ |
| in the boiling water | then | they will be burned in the Fire | then it will be said | to them |
| أَيْنَ | مَا كُنتُمْ | تُشْرِكُونَ ^ط | | |
| where | (are all) those you used to | join (in worship) as partners | | |

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا لَمْ نَكُنْ نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يَضِلُّ اللَّهُ
 الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾ ذَلِكَ بِمَا كُنتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَمْرَحُونَ ﴿٧٥﴾
 أَدْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبئسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٦﴾ فَأَصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ
 اللَّهِ حَقٌّ فَاِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَقَّعَنَّكَ فَالِئِنَّا يَرْجِعُونَ ﴿٧٧﴾

74. "Besides Allāh"? They will say: "They have vanished from us. Nay, we did not invoke (worship) anything before." Thus Allāh leads astray the disbelievers. 75. That was because you had been exulting in the earth without any right (by worshipping others instead of Allāh and by committing crimes), and that you used to rejoice extremely (in your error). 76. Enter the gates of Hell to abide therein, and (indeed) what an evil abode of the arrogant! 77. So be

patient (O Muhammad ﷺ), verily, the Promise of Allāh is true and whether We show you (O Muhammad ﷺ in this world) some part of what We have promised them, or We cause you to die, then still it is to Us they all shall be returned.

| | | | | |
|----------------|-------------------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| لَمْ نَكُنْ | بَلْ | صَلُّوا عَنَّا | قَالُوا | مِن دُونِ اللَّهِ |
| we used not to | nay | they have vanished from us | they will say | besides Allah |
| ذَلِكَمُ | يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ | كَذَلِكَ | شَيْئًا | نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ |
| that | Allah leads astray the disbelievers | thus | anything | invoke before |
| الْحَقِّ | بِغَيْرِ | تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ | بِمَا كُنْتُمْ | |
| the right | without | delight in the earth | (was) because you used to | |
| جَهَنَّمَ | أَدْخَلُوا أَبْوَابَ | تَمَرَّحُونَ | وَبِمَا كُنْتُمْ | |
| (of) Hell | enter (the) gates | rejoice extremely | and because you used to | |
| فَاصْبِرْ | الْمُتَكَبِّرِينَ | فَيْسُ مَثْوَى | فِيهَا | خَالِدِينَ |
| so be patient | (of) the arrogant | and what an evil abode | therein | (to) abide forever |
| الَّذِي | بَعْضَ | فَكَيْفَ نُرِيَنَّكَ | حَقٌّ | إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ |
| (of) what | some part | and whether We show you | (is) true | verily (the) Promise (of) Allah |
| | فَالِئِنَّا يَرْجِعُونَ | أَوْ نَتَوَفِّيَنَّكَ | نَعِدُهُمْ | |
| then to Us | they shall be returned | or We cause you to die | We have promised them | |

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ فُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٨﴾ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٩﴾

78. And, indeed We have sent Messengers before you (O Muhammad ﷺ), of some of them We have related to you their story. And of some We have not related to you their story, and it was not given to any Messenger that he should bring a sign except by the Leave of Allāh. But, when comes the Commandment

(i.e., the torment) of Allāh, the matter will be decided with truth, and the followers of falsehood will then lose (everything). 79. Allāh, it is He Who has made cattle for you, that you may ride on some of them, and of some you eat.

| | | | |
|------------------------------|-------------------|--|--------------------------------|
| مِنْهُمْ | مِنْ قَبْلِكَ | وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا | |
| of them | before you | and indeed We have sent Messengers | |
| وَمِنْهُمْ | عَلَيْكَ | مَنْ قَصَصْنَا | |
| and of them | to you | (are those) whom We have related (their story) | |
| وَمَا كَانَ | عَلَيْكَ | مَنْ لَمْ نَقْصُصْ | |
| and it was not | to you | (are those) whom We have not related (their story) | |
| إِلَّا | بِآيَةٍ | أَنْ يَأْتِيَ | لِرَسُولٍ |
| except | a sign | that he should bring | for any Messenger |
| أَمْرُ اللَّهِ | | فَإِذَا جَاءَ | بِإِذْنِ اللَّهِ |
| (the) Commandment (of) Allah | | so when comes | by (the) Leave (of) Allah |
| وَأَخْسِرَ هُنَالِكَ | | قُضِيَ بِالْحَقِّ | |
| and would lose there | | it (the matter) will be decided with truth | |
| الْأَنْعَامِ | جَعَلَ لَكُمْ | اللَّهُ الَّذِي | الْمُبْطِلُونَ |
| cattle | has made for you | Allah (it is) He Who | the followers of the falsehood |
| وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ | مِنْهَا | لِتَرْكَبُوا | |
| and of some you eat | (on some) of them | that you may ride | |

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٨٠﴾ وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ تُنْكِرُونَ ﴿٨١﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرٍ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَءِثَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا أَعْنَى عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

80. And you have (many other) benefits from them, and that you may reach by

their means a desire that is in your breasts (i.e. carry your goods, loads), and on them and on ships you are carried. 81. And He shows you His *Ayāt* (signs and proofs) (of His Oneness in all the above-mentioned things). Which, then of the *Ayāt* (signs and proofs) of Allāh do you deny? 82. Have they not travelled through the earth and seen what was the end of those before them? They were more in number than them and mightier in strength, and in the traces (they have left behind them) in the land; yet all that they used to earn availed them not.

| | | | | | |
|---------------------------|---------------------|---------------------------------------|----------------------------|---------------------|----------|
| وَلَكُمْ | فِيهَا | مَنْفَعٌ | وَلْتَبْلُغُوا | عَلَيْهَا | حَاجَةً |
| and you have | in them | benefits | and that you may reach | on them | a desire |
| فِي صُدُورِكُمْ | وَعَلَيْهَا | وَعَلَى الْفُلِكِ تُحْمَلُونَ | وَيُرِيكُمْ | | |
| (that is) in your breasts | and on them | and on the ships you are carried | and He shows you | | |
| ءَايَاتِهِ | فَأَيَّ | ءَايَاتِ اللَّهِ تُنْكِرُونَ | أَفَلَمْ يَسِيرُوا | | |
| His signs | which then | (of the) signs (of) Allah do you deny | (have) they not travelled? | | |
| فِي الْأَرْضِ | فَيَنْظُرُوا كَيْفَ | كَانَ عَاقِبَتُهُ | الَّذِينَ | مِنْ قَبْلِهِمْ | |
| through the earth | and seen how | was (the) end | (of) those | before them | |
| كَانُوا أَكْثَرَ | مِنْهُمْ | وَأَشَدَّ | قُوَّةً | وَأَشَارًا | |
| they were more numerous | than them | and mightier | (in) strength | and (in the) traces | |
| فِي الْأَرْضِ | فَمَا أَغْنَى | عَنْهُمْ | مَا كَانُوا | يَكْسِبُونَ | |
| in the land | then availed not | them | (all) that they used to | earn | |

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨١﴾ فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَحَدُّهُ، وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ ﴿٨٢﴾ فَلَمْ يَكْ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا سُنَّتَ اللَّهُ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي عِبَادِهِ ۗ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ ﴿٨٣﴾

83. Then when their Messengers came to them with clear proofs, they were glad (and proud) with that which they had of the knowledge (of worldly things). And that at which they used to mock, surrounded them (i.e. the punishment). 84. So when they saw Our punishment, they said: “We believe in

Allāh Alone and reject (all) that we used to associate with Him as (His) partners." 85. Then their Faith (in Islāmic Monotheism) could not avail them when they saw Our punishment. (Like) this has been the way of Allāh in dealing with His slaves. And there the disbelievers lost utterly (when Our torment covered them).

| | | | |
|--------------------------------|-------------------------------|---|----------------------------|
| فَلَمَّا | جَاءَتْهُمْ | رُسُلُهُمْ | بِالْبَيِّنَاتِ |
| then when | came to them | their Messengers | with clear proofs |
| فَرِحُوا بِمَا | عِنْدَهُمْ | مِنَ الْعِلْمِ | وَحَاقَ |
| they were glad with that which | they had | of the knowledge | and surrounded |
| بِهِمْ | مَا كَانُوا | بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨٥﴾ | فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا |
| them | that which they used to | mock at [it] | they saw Our punishment |
| قَالُوا | ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَحْدَهُ. | وَكَفَرْنَا | بِمَا كُنَّا |
| they said | we believe in Allah Alone | and we reject | [of] that we used to |
| بِهِ مُشْرِكِينَ ﴿٨٦﴾ | فَلَمْ يَكْ | يَنْفَعُهُمْ | إِيمَانُهُمْ |
| associate with Him as partners | then could not | avail them | their Faith |
| لَمَّا | رَأَوْا بَأْسَنَا | سُنَّتَ اللَّهِ | |
| when | they saw Our punishment | (like this has been the) way (of) Allah | |
| الَّتِي قَدْ خَلَتْ | فِي عِبَادِهِ | وَخَسِرَ هُنَالِكَ | الْكَافِرُونَ ﴿٨٧﴾ |
| which has been preceded | in (dealing with) His slaves | and there lost | the disbelievers |

سُورَةُ فَضَّلَتْ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ ﴿١﴾ تَنْزِيلٌ مِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٢﴾ كَتَبَ فُضِّلَتْ ءَايَتُهُ، قَرَأْنَا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣﴾ بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿٤﴾ وَقَالُوا أَأَلْوَابُنَا فِي أَكِنَّةٍ مِمَّا نَدْعُونَ إِلَيْهِ وَفِي ءَاذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَأَعْمَلْنَا عَمَلُونَ ﴿٥﴾ قُلْ

إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَىٰ أَنَّمَا إِلَهُ الْكَوْكَبِ إِلَهُ أَحَدٌ فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوا
 وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ ﴿٦﴾

Sūrah Fussilat (They are explained in detail) 41

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful.

1. *Hā-Mīm*. [These letters are one of the miracles of the Qur'an, and none but Allāh (Alone) knows their meanings.] 2. A revelation from (Allāh) the Most Gracious, the Most Merciful. 3. A Book whereof the Verses are explained in detail – a Qur'an in Arabic for a people who know. 4. Giving glad tidings [of Paradise to the one who believes in the Oneness of Allāh (i.e. Islāmic Monotheism) and fears Allāh much (abstains from all kinds of sins and evil deeds) and loves Allāh much (performing all kinds of good deeds which He has ordained)] and warning (of punishment in the Hell-fire to the one who disbelieves in the Oneness of Allāh), but most of them turn away, so they hear not. 5. And they say: "Our hearts are under coverings (screened) from that to which you invite us; and in our ears is deafness, and between us and you is a screen, so work you (on your way); verily, we are working (on our way)." 6. Say (O Muhammad ﷺ): "I am only a human being like you. It is revealed to me that your *Ilāh* (God) is One *Ilāh* (God – Allāh), therefore take Straight Path to Him (with true Faith – Islāmic Monotheism) and obedience to Him, and seek forgiveness of Him. And woe to *Al-Mushrikūn* (the polytheists, idolaters, disbelievers in the Oneness of Allāh).

| | | | | | |
|--------------------------|-------------------|----------------------------|--------------------|------------------------------------|---------------------|
| الرَّحِيمِ | | الرَّحْمَنِ | | بِسْمِ اللَّهِ | |
| the Most Merciful | | the Most Gracious | | In the Name (of) Allah | |
| كِتَابٌ | الرَّحِيمِ ﴿٢﴾ | مِّنَ الرَّحْمَنِ | | تَنْزِيلٌ | حَمَّ ﴿٦﴾ |
| a Book | the Most Merciful | from the Most Gracious | | a revelation | Ha-Mim |
| لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣﴾ | | عَرَبِيًّا | قُرْءَانًا | فُصِّلَتْ آيَاتُهُ | |
| for a people who know | | (in) Arabic | a Quran | its Verses are explained in detail | |
| لَا يَسْمَعُونَ ﴿٥﴾ | فَهُمْ | فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ | | وَنَذِيرًا | بَشِيرًا |
| hear not | so they | but most of them turn away | | and a warning | giving glad tidings |
| إِلَيْهِ | تَدْعُونَا | مِمَّا | فِي أَكْتِفَةٍ | وَقَالُوا قُلُوبُنَا | |
| to which | you invite us | from that | (are) in coverings | and they say our hearts | |

| | | | | |
|----------------------|-----------------------------|------------------|----------------------|------------------------------|
| وَفِي آذَانِنَا | وَقَرُّ | وَمِنْ بَيْنِنَا | وَبَيْنَكَ | جَبَابٌ |
| and in our ears | (is) deafness | and between us | and between you | (is) a screen (partition) |
| فَاعْمَلْ | إِنَّا | عَمِلُونَ ﴿٥﴾ | قُلْ إِنَّمَا أَنَا | بَشَرٌ |
| so work | verily we | (are) working | say I am only | a human being |
| يُوحَىٰ إِلَىٰ | أَنَّمَا إِلَهُكُمُ | إِلَهُهُ | وَوَحْدُهُ | فَأَسْتَقِيمُوا |
| it is revealed to me | that your God | (is) God | One | therefore take Straight Path |
| إِلَيْهِ | وَأَسْتَغْفِرُوهُ | وَوَيْلٌ | لِّلْمُشْرِكِينَ ﴿٦﴾ | |
| to Him | and seek forgiveness of Him | and woe | to the polytheists | |

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٨﴾ قُلْ أَيْنَكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ ۚ أَنْدَادًا ۚ ذَٰلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٩﴾ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِّنْ فَوْقِهَا وَبَرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ ﴿١٠﴾

7. Those who give not the *Zakāt* (obligatory charity) and they are disbelievers in the Hereafter. 8. Truly, those who believe (in the Oneness of Allāh, and in His Messenger Muhammad ﷺ - Islāmic Monotheism) and do righteous good deeds, for them will be an endless reward that will never stop (i.e. Paradise). 9. Say (O Muhammad ﷺ): "Do you verily disbelieve in Him Who created the earth in two Days? And you set up rivals (in worship) with Him? That is the Lord of the 'Ālamīn (mankind, jinn and all that exists)." 10. He placed therein (i.e. the earth) firm mountains from above it, and He blessed it, and measured therein its sustenance (for its dwellers) in four Days equal (i.e. all these four 'days' were equal in the length of time) for all those who ask (about its creation).

| | | | | | |
|---------------------------|--------------------------|------------------|--------------------|------------|--------------------|
| الَّذِينَ | لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ | وَهُمْ | بِالْآخِرَةِ | هُمْ | كَافِرُونَ ﴿٧﴾ |
| those who | give not Zakat | and they | in the Hereafter | [they] | (are) disbelievers |
| إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا | وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ | لَهُمْ | أَجْرٌ | غَيْرٌ | |
| verily those who believe | and do righteous deeds | for them | (will be) a reward | without | |
| مَمْنُونٍ ﴿٨﴾ | قُلْ | أَيْنَكُمْ | لَتَكْفُرُونَ | بِالَّذِي | خَلَقَ الْأَرْضَ |
| ending | say | (do) you verily? | disbelieve | in Him Who | created the earth |
| | فِي يَوْمَيْنِ | | | | in two Days |

| | | | | | |
|---------------------|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| وَجَعَلَ | رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٩﴾ | ذَلِكَ | أَنْدَادًا | لَهُ | وَتَجْعَلُونَ |
| and He placed | (is the) Lord (of) the worlds | that | rivals | with Him | and you set up |
| وَقَدَّرَ | فِيهَا | وَبَرَكَ | مِنْ فَوْقَهَا | رُوسَى | فِيهَا |
| and measured | therein | and He blessed | from above it | firm mountains | therein |
| لِلَّسَّالِينَ ﴿١٠﴾ | سَوَاءً | أَيَّامٍ | فِي أَرْبَعَةٍ | أَقْوَاتَهَا | فِيهَا |
| for those who ask | equal | Days | in four | its sustenance | therein |

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ﴿١١﴾
فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزِينًا السَّمَاءِ الدُّنْيَا
بِمَصْبِيحٍ وَحِفْظًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١٢﴾ فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِثْلَ
صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ ﴿١٣﴾

11. Then He rose over (*Istawā*) towards the heaven when it was smoke, and said to it and to the earth: "Come both of you willingly or unwillingly." They both said: "We come willingly." 12. Then He completed and finished their creation (as) seven heavens in two Days and He made in each heaven its affair. And We adorned the nearest (lowest) heaven with lamps (stars) to be an adornment as well as to guard (from the devils by using them as missiles against the devils). Such is the Decree of the All-Mighty, the All-Knower. 13. But if they turn away, then say (O Muhammad ﷺ): "I have warned you of a *Sā'iqah* (a destructive awful cry, torment, hit, thunderbolt) like the *Sā'iqah* which overtook 'Ād and Thamūd (people)."

| | | | | | |
|------------------------|----------------------------|---------------------------|----------------|---------------------------|--------------|
| ثُمَّ اسْتَوَىٰ | إِلَى السَّمَاءِ | وَهِيَ | دُخَانٌ | فَقَالَ | لَهَا |
| then He rose over | towards the heaven | while it | (was) smoke | and said | to it |
| وَالْأَرْضِ | ائْتِيَا طَوْعًا | أَوْ كَرْهًا | قَالَتَا | أَتَيْنَا طَائِعِينَ ﴿١١﴾ | |
| and to the earth | come both of you willingly | or unwillingly | they both said | we come willingly | |
| فَقَضَاهُنَّ | سَبْعَ | سَمَوَاتٍ | فِي يَوْمَيْنِ | وَأَوْحَىٰ | فِي كُلِّ |
| then He completed them | (as) seven | heavens | in two Days | and He revealed | in each |
| سَمَاءٍ | أَمْرَهَا | وَزِينًا السَّمَاءِ | الدُّنْيَا | بِمَصْبِيحٍ | وَحِفْظًا |
| heaven | its affair | and We adorned the heaven | nearest | with lamps (stars) | and to guard |

| | | | | |
|-------------------|-------------------------------------|-----------------|-----------------------|----------------|
| ذَلِكَ | تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ | الْعَلِيمِ ﴿١٤﴾ | فَإِنْ أَعْرَضُوا | فَقُلْ |
| that | (is the) Decree (of) the All-Mighty | the All-Knower | but if they turn away | then say |
| أَنْذَرْتُكُمْ | صَعِقَةً | مِثْلَ | عَادٍ | وَتَمُودَ ﴿١٣﴾ |
| I have warned you | (of) a thunderbolt | like | (of) Ad | and Thamud |

إِذْ جَاءَهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿١٤﴾ فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مَنَاقِبَةً أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿١٥﴾ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحْسَاتٍ لِنُذِيقَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْرَىٰ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ ﴿١٦﴾

14. When the Messengers came to them, from before them and behind them (saying): "Worship none but Allāh," they said: "If our Lord had so willed, He would surely have sent down angels. So, indeed we disbelieve in that with which you have been sent." 15. As for 'Ād, they were arrogant in the land without right, and they said: "Who is mightier than us in strength?" See they not that Allāh Who created them was mightier in strength than them. And they used to deny Our *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, revelations, etc.)! 16. So, We sent upon them a furious wind in days of evil omen (for them) that We might give them a taste of disgracing torment in this present worldly life. But surely the torment of the Hereafter will be more disgracing, and they will never be helped.

| | | | | |
|---------------------------------------|--------------------|----------------------------|-------------------------|------------------------|
| إِذْ | جَاءَهُمْ | الرُّسُلُ | مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ | وَمِنْ خَلْفِهِمْ |
| when | came to them | the Messengers | from before them | and [from] behind them |
| أَلَّا تَعْبُدُوا | إِلَّا اللَّهَ | قَالُوا | لَوْ شَاءَ رَبُّنَا | |
| (saying) that (do) not worship | but Allah | they said | if our Lord had willed | |
| لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً | فَإِنَّا | بِمَا أُرْسِلْتُمْ | | |
| He would surely have sent down angels | so indeed we | in that you have been sent | | |
| بِهِ | كَافِرُونَ ﴿١٤﴾ | فَأَمَّا عَادٌ | فَاسْتَكْبَرُوا | فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ |
| with which | (are) disbelievers | then as for Ad | so they were arrogant | in the land |

| | | | | | | |
|--------------------|--------------------------|---------------------------------|----------------|---------------------|------------------------|------------------|
| أَلَمْ يَرَوْا | قُوَّةً | مِنَّا | أَشَدُّ | مَنْ | وَقَالُوا | الْحَقِّ |
| (do) they not see? | (in) strength | than us | (is) mightier | who | and they said | right |
| قُوَّةً | مِنْهُمْ | أَشَدُّ | هُوَ | خَلَقَهُمْ | أَنَّ اللَّهَ الَّذِي | |
| (in) strength | than them | (was) mightier | He | created them | that Allah the One Who | |
| صَرَصْرًا | رِيحًا | عَلَيْهِمْ | فَأَرْسَلْنَا | بِآيَاتِنَا | يَجْحَدُونَ | وَكَانُوا |
| furious | a wind | upon them | so We sent | deny [in] Our signs | | and they used to |
| الْحَزِي | عَذَابَ | لِنَذِيْقَهُمْ | تَّحْسَاتٍ | فِي أَيَّامٍ | | |
| disgracing | (of) torment | that We might give them a taste | (of) evil omen | in days | | |
| الْآخِرَةِ | وَلِعَذَابٍ | الدُّنْيَا | فِي الْحَيَاةِ | | | |
| (of) the Hereafter | but surely (the) torment | (of) the world | in the life | | | |
| لَا يَنْصُرُونَ | وَهُمْ | أَخْرَى | | | | |
| will not be helped | and they | (will be) more disgracing | | | | |

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَى عَلَى الْهُدَى فَأَخَذَتْهُمْ صَاعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٧﴾ وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾ وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾ حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَرُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

17. And as for Thamūd, We showed and made clear to them the Path of Truth (Islāmic Monotheism through Our Messenger, i.e., showed them the way of success), but they preferred blindness to guidance; so the *Sā'iqah* (a destructive awful cry, torment, hit, thunderbolt) of disgracing torment seized them because of what they used to earn. 18. And We saved those who believed and used to fear Allāh, keep their duty to Him and avoid evil. 19. And (remember) the Day that the enemies of Allāh will be gathered to the Fire, then they will be driven [(to the Fire), former ones being withheld till their later ones will join them]. 20. Till, when they reach it (Hell-fire), their hearing (ears) and their eyes and their skins will testify against them as to what they used to do.

| | | | |
|----------------|------------------------------|-------------------|-------------------|
| عَلَى الْهُدَى | فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَى | فَهَدَيْنَاهُمْ | وَأَمَّا ثَمُودُ |
| to guidance | but they preferred blindness | so We guided them | and as for Thamud |

| | | | | |
|--|-------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| فَأَخَذْتَهُمْ | صَعِقَةً | الْعَذَابِ | أَهْوُنِ | بِمَا كَانُوا |
| so seized them | a thunderbolt | (of) the torment | disgracing | (because) of what they used to |
| يَكْسِبُونَ ﴿١٧﴾ | وَنَجَّيْنَا | الَّذِينَ ءَامَنُوا | وَكَانُوا | يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾ |
| earn | and We saved | those who believed | and used to | fear (Allah) |
| وَيَوْمَ يُحْشَرُ | | أَعْدَاءُ اللَّهِ | إِلَى النَّارِ | |
| and (remember the) Day (that) will be gathered | | (the) enemies (of) Allah | to the Fire | |
| فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾ | حَتَّىٰ إِذَا مَا | جَاءَهَا | شَهِدَ عَلَيْهِمْ | |
| then they will be collected (there) | till when | they reach it | will testify against them | |
| سَمْعُهُمْ | وَأَبْصَرُهُمْ | وَجُلُودُهُمْ | بِمَا كَانُوا | يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾ |
| their hearing | and their eyes | and their skins | as to what they used to | do |

وَقَالُوا الْجُلُودُ هِيَ لَمْ شَهِدَتْ عَلَيْنَا قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَرُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنْنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٢﴾ وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنْنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرَدْنَاكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٢٣﴾ فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْتِبُوا فَمَا هُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ ﴿٢٤﴾

21. And they will say to their skins, "Why do you testify against us?" They will say: "Allāh has caused us to speak - as He causes all things to speak, and He created you the first time, and to Him you are made to return." 22. And you have not been hiding yourselves (in the world), lest your ears and your eyes and your skins should testify against you; but you thought that Allāh knew not much of what you were doing. 23. And that thought of yours which you thought about your Lord, has brought you to destruction; and you have become (this Day) of those utterly lost! 24. Then, if they bear the torment patiently, then the Fire is the home for them, and if they seek to please Allāh, yet they are not of those who will ever be allowed to please Allāh.

| | | | | |
|-------------------|----------------|-----------------------|------------|---------------|
| وَقَالُوا | لِجُلُودِهِمْ | لِمَ شَهِدْتُمْ | عَلَيْنَا | قَالُوا |
| and they will say | to their skins | why (do) you testify? | against us | they will say |

| | | | |
|------------------------------|-----------------------------------|---|--------------------------------|
| أَنْطَقَنَا اللَّهُ | الَّذِي أَنْطَقَ | كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ | خَلَقَكُمْ |
| Allah has caused us to speak | He Who causes to speak | things and He | created you |
| أَوَّلَ مَرَّةٍ | وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٦١﴾ | وَمَا كُنْتُمْ | |
| (the) first time | and to Him you are made to return | and you have not been | |
| تَسْتَرُونَ | أَنْ يَشْهَدَ | عَلَيْكُمْ | سَمِعَكُمْ |
| hiding yourselves | lest testify | against you | your ears |
| وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ | أَنَّ اللَّهَ | لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا | مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾ |
| [and] but you thought | that Allah | knew not much | of what you were doing |
| ظَنُّكُمْ | الَّذِي ظَنَنْتُمْ | بِرَبِّكُمْ | أَرَدْنَاكُمْ |
| thought of yours | which you thought | about your Lord | has brought you to destruction |
| فَأَصْبَحْتُمْ | مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٣﴾ | فَإِنْ يَصْبِرُوا | |
| and you have become | of the losers | then if they bear (the torment) patiently | |
| فَالنَّارُ | مَثْوَى | لَهُمْ | وَإِنْ يَسْتَعْتَبُوا |
| then the Fire | (will be) a home | for them | and if they beg to be excused |
| | فَمَا هُمْ | مِنَ الْمُعْتَبِينَ ﴿٦٤﴾ | |
| | then they (are) not | of those who will be excused | |

﴿٦١﴾ وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُمْ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَسِرِينَ ﴿٦٢﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَبُونَ ﴿٦٣﴾ فَلَنذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٤﴾

25. And We have assigned for them (devils) intimate companions (in this world), who have made fair-seeming to them, what was before them (evil deeds which they were doing in the present worldly life and disbelief in the Reckoning and the Resurrection) and what was behind them (denial of the matters in the coming life of the Hereafter as regards punishment or reward). And the Word (i.e. the torment) is justified against them as it was justified

against those who were among the previous generations of jinn and men that had passed away before them. Indeed they (all) were the losers. 26. And those who disbelieve say: "Listen not to this Qur'an, and make noise in the midst of its (recitation) that you may overcome." 27. But surely, We shall cause those who disbelieve to taste a severe torment, and certainly, We shall requite them the worst of what they used to do.

| | | | | |
|-------------------------------------|----------------------|------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| وَقَيَّضْنَا | | لَهُمْ | قُرْنَاءَ | فَزَيَّنُوا |
| and We have assigned | | for them | intimate companions | so they have made fair-seeming |
| لَهُمْ | مَا | بَيْنَ أَيْدِيهِمْ | وَمَا | وَحَقَّ |
| to them | what | (was) before them | and what | and is justified |
| عَلَيْهِمْ | الْقَوْلُ | فِي أُمَّةٍ | قَدْ خَلَتْ | مِنْ قَبْلِهِمْ |
| against them | the Word | in nations | verily (that) had passed away | before them |
| مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ | وَإِنَّهُمْ كَانُوا | خَسِرِينَ ﴿٢٦﴾ | وَقَالَ | الَّذِينَ كَفَرُوا |
| and men of jinn | indeed they were | losers | and say | those who disbelieve |
| لَا تَسْمَعُوا | هَذَا | وَالْغَوَا | فِيهِ | لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ ﴿٢٧﴾ |
| listen not | to this | and make noise | in it | that you may overcome |
| فَلَنَذِقَنَّهُ | الَّذِينَ كَفَرُوا | عَذَابًا | شَدِيدًا | |
| but surely we shall cause to taste | those who disbelieve | a torment | severe | |
| وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ | أَسْوَأَ | الَّذِي كَانُوا | يَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾ | |
| and certainly We shall requite them | (the) worst | (of) what they used to | do | |

ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارُ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٢٦﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرْنَا الَّذِينَ أَضَلْنَا مِنْ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ بِجَعَلَهُمَا نَحْتِ أَقْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ الْأَسْفَلِينَ ﴿٢٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٢٨﴾

28. That is the recompense of the enemies of Allāh: the Fire. Therein will be for them the eternal home, a (deserving) recompense for that they used to deny

Our *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.). 29. And those who disbelieve will say: "Our Lord! Show us those among jinn and men who led us astray, that we may crush them under our feet so that they become the lowest." 30. Verily, those who say: "Our Lord is Allāh (Alone)," and then they stand firm, on them the angels will descend (at the time of their death) (saying): "Fear not, nor grieve! But receive the glad tidings of Paradise which you have been promised!"

| | | | | | |
|------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------------|---------------------|
| ذَلِكَ | جَزَاءَ | أَعْدَاءِ اللَّهِ | النَّارُ | هُمْ | فِيهَا |
| that | (is the) recompense | (of the) enemies (of) Allah | the Fire | for them | therein |
| دَارُ | الْخُلْدِ | جَزَاءً | بِمَا كَانُوا | بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٣٠﴾ | |
| (will be the) home | the eternal | (as) a recompense | for that they used to | deny [of] Our verses | |
| وَقَالَ | الَّذِينَ كَفَرُوا | رَبَّنَا | أَرِنَا | الَّذِينَ | أَضَلَّانَا |
| and will say | those who disbelieve | our Lord | show us | those (two) who | led us astray |
| مِنَ الْجِنِّ | وَالْإِنْسِ | بَجَعَلَهُمَا | تَحْتَ | أَقْدَامِنَا | لِيَكُونَا |
| from the jinn | and the men | we shall put them | under | our feet | so that they become |
| مِنَ الْأَسْفَلِينَ ﴿٣١﴾ | إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا | رَبَّنَا | اللَّهُ | ثُمَّ اسْتَقَمُوا | |
| of the lowest | verily those who say | our Lord | (is) Allah | then they stand firm | |
| تَنْزِلُ عَلَيْهِمْ | الْمَلَائِكَةُ | أَلَّا تَخَافُوا | وَلَا تَحْزَنُوا | | |
| will descend on them | the angels | (saying) that fear not | nor grieve | | |
| وَأَبَشِّرُوا | بِالْجَنَّةِ | الَّتِي كُنْتُمْ | تُوعَدُونَ ﴿٣٢﴾ | | |
| but receive the glad tidings | of Paradise | which you have been | promised | | |

نَحْنُ أَوْلِيَاؤُكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهَى أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدْعُونَ ﴿٣١﴾ نَزَّلًا مِّنْ غَفُورٍ رَّحِيمٍ ﴿٣٢﴾ وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٣﴾ وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ﴿٣٤﴾

31. "We have been your friends in the life of this world and are (so) in the Hereafter. Therein you shall have (all) that your inner selves desire, and therein you shall have (all) for which you ask. 32. "An entertainment from (Allāh), the Oft-Forgiving, Most Merciful." 33. And who is better in speech than he who [says: "My Lord is Allāh (believes in His Oneness)," and then stands firm (acts upon His Order), and] invites (men) to Allāh's (Islāmic Monotheism), and does righteous deeds, and says: "I am one of the Muslims." 34. The good deed and the evil deed cannot be equal. Repel (the evil) with one which is better (i.e. Allāh orders the faithful believers to be patient at the time of anger, and to excuse those who treat them badly) then verily he, (whom and you there was enmity, (will become) as though he was a close friend.

| | | | | |
|----------------------|--------------------------|-----------------------|--------------------------|-------------------------------|
| نَحْنُ | أَوْلِيَاؤُكُمْ | فِي الْحَيَاةِ | الدُّنْيَا | وَفِي الْآخِرَةِ |
| we | (have been) your friends | in the life | (of) the world | and (are so) in the Hereafter |
| وَلَكُمْ | فِيهَا | مَا | تَشْتَهُى | أَنْفُسُكُمْ |
| and you (shall) have | therein | (all) that | your inner selves desire | and you (shall) have |
| وَمَنْ | مَا تَدْعُونَ | نُزُلًا | مِنْ غَفُورٍ | رَحِيمٍ |
| and who | what you ask for | an entertainment | from (the) Oft-Forgiving | Most Merciful |
| أَحْسَنُ | قَوْلًا | مِمَّنْ دَعَا | إِلَى اللَّهِ | وَعَمِلَ صَالِحًا |
| (is) better | (in) speech | than (he) who invites | to Allah | and does righteous deeds |
| وَقَالَ | إِنِّي | مِنَ الْمُسْلِمِينَ | وَلَا تَسْتَوِي | الْحَسَنَةُ |
| and says | indeed I am | of the Muslims | and are not equal | the good deed |
| وَلَا السَّيِّئَةُ | أَدْفَعُ بِالَّتِي | هِيَ | أَحْسَنُ | فَإِذَا |
| nor the evil deed | repel with one which | [it] | (is) better | then behold |
| بَيْنَكَ | وَبَيْنَهُ | عَدَاوَةٌ | كَأَنَّهُ | وَلِيٌّ |
| between you | and between him | (was) enmity | as though he | (was) a friend |
| | | | | حَمِيمٌ |
| | | | | close |

وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٣٥﴾ وَإِنَّمَا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ
 إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٣٧﴾ فَإِنِ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ
 لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْئَمُونَ ﴿٣٨﴾

35. But none is granted it (the above quality) except those who are patient – and none is granted it except the owner of the great portion (of happiness in the Hereafter, i.e., Paradise, and of a high moral character) in this world. 36. And if an evil whisper from *Shaitān* (Satan) tries to turn you away (from doing good), then seek refuge in Allāh. Verily, He is the All-Hearer, the All-Knower. 37. And from among His Signs are the night and the day, and the sun and the moon. Prostrate yourselves not to the sun nor to the moon, but prostrate yourselves to Allāh Who created them, if you (really) worship Him. 38. But if they are too proud (to do so), then there are those who are with your Lord (angels) glorify Him night and day, and never are they tired.

| | | | |
|----------------------------|------------------------------|--------------------------|---|
| وَمَا يُلْقَاهَا | إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا | وَمَا يُلْقَاهَا | إِلَّا ذُو |
| but none is granted it | except those who are patient | and none is granted it | except (the) owner |
| حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٣٥﴾ | وَأِمَّا يَنْزَغَنَّكَ | مِنَ الشَّيْطَانِ | نَزْعٌ |
| great (of) fortune | and if whisper comes to you | from Satan | an evil prodding |
| فَاسْتَعِذْ | بِاللَّهِ | هُوَ السَّمِيعُ | الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾ |
| then seek refuge | in Allah | [He] (is) the All-Hearer | the All-Knower |
| وَمِنْ آيَاتِهِ | الَّيْلُ | وَالنَّهَارُ | وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ |
| and from (among) His Signs | (are) the night | and the day | and the sun and the moon |
| لَا تَسْجُدُوا | لِلشَّمْسِ وَلَا | لِلْقَمَرِ | وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ |
| prostrate not | to the sun nor | to the moon | to Allah Who created them |
| إِن كُنتُمْ | إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٣٧﴾ | فَإِنِ اسْتَكْبَرُوا | فَالَّذِينَ عِنْدَ |
| if you are | worshipping Him (Alone) | but if they are proud | (are) with then those who |
| رَبِّكَ | يُسَبِّحُونَ لَهُ، | بِاللَّيْلِ | وَالنَّهَارِ |
| your Lord | glorify [to] Him | by night | and day |
| | وَهُمْ لَا يَسْئَمُونَ ﴿٣٨﴾ | | |
| | and they | | get never tired |

وَمِنْ آيَاتِهِ ۚ أَنْ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ ۚ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا الْمُحْيِي الْمَوْتَىٰ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَلْحَدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفُونَ عَلَيْنَا ۚ أَفَمَنْ يُلْقَىٰ فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي ءَامِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ أَعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ ۚ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾ لَا يَأْتِيهِ الْبَطْلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ ۚ تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾

39. And among His Signs (is this), that you see the earth barren, but when We send down water (rain) to it, it is stirred to life and growth (of vegetations). Verily, He Who gives it life, surely is Able to give life to the dead (on the Day of Resurrection). Indeed He is Able to do all things. 40. Verily, those who turn away from Our *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc. by attacking, distorting and denying them) are not hidden from Us. Is he who is cast into the Fire better or he who comes secure on the Day of Resurrection? Do what you will. Verily, He is All-Seer of what you do (this is a severe threat to the disbelievers). 41. Verily, those who disbelieved in the Reminder (i.e. the Qur'an) when it came to them (shall receive the punishment). And verily, it is an honourable well-fortified respected Book (because it is Allāh's Speech, and He has protected it from corruption). 42. Falsehood cannot come to it from before it or behind it, (it is) sent down by the All-Wise, Worthy of all praise (Allāh).

| | | | | |
|-------------------------|-------------------------------|-------------------------|----------------|-----------------------|
| وَمِنْ آيَاتِهِ ۚ | أَنْ تَرَى | الْأَرْضَ | خَاشِعَةً | فَإِذَا أَنْزَلْنَا |
| and among His Signs | that you see | the earth | barren | but when We send down |
| عَلَيْهَا | الْمَاءَ | اهْتَزَّتْ | وَرَبَتْ ۚ | إِنَّ الَّذِي |
| to it | water (rain) | it is stirred (to life) | and grows | verily He Who |
| أَحْيَاهَا | لَمْحِي | الْمَوْتَىٰ | إِنَّهُ ۚ | عَلَىٰ كُلِّ |
| gives it life | surely (is) Able to give life | (to) the dead | indeed He | [over] all |
| قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾ | شَيْءٍ | عَلَىٰ كُلِّ | إِنَّهُ ۚ | إِنَّ الَّذِي |
| (is) Able to do | things | [over] all | indeed He | verily He Who |
| عَلَيْنَا ۚ | أَفَمَنْ يُلْقَىٰ | فِي آيَاتِنَا | لَا يَخْفُونَ | فَإِذَا أَنْزَلْنَا |
| from Us | so (is he) who is cast? | concerning Our Signs | are not hidden | but when We send down |
| أَفَمَنْ يُلْقَىٰ | فِي النَّارِ | خَيْرٌ | أَمْ مَنْ | يَأْتِي ءَامِنًا |
| so (is he) who is cast? | into the Fire | better | or (he) who | comes secure |
| أَفَمَنْ يُلْقَىٰ | فِي النَّارِ | خَيْرٌ | أَمْ مَنْ | يَأْتِي ءَامِنًا |
| so (is he) who is cast? | into the Fire | better | or (he) who | comes secure |

| | | | | |
|--------------------------------|--|-----------------|------------------|------------------------------|
| بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٣﴾ | إِنَّهُ | مَا سَأَلْتُمْ | أَعْمَلُوا | الْقِيَمَةِ |
| (is) All-Seer of what you do | verily He | what you will | do | (of) Resurrection |
| وَإِنَّهُ | جَاءَهُمْ | لَمَّا | بِالذِّكْرِ | إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا |
| and verily it | it came to them | when | in the Reminder | verily those who disbelieved |
| مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ | الْبَطْلُ | لَا يَأْتِيهِ | عَزِيزٌ | لَكِنَّا |
| from before it | falsehood | comes not to it | honourable | (is) surely a Book |
| حَمِيدٍ ﴿٤٤﴾ | تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ | | مِنْ خَلْفِهِ | وَلَا |
| Worthy of all praise | (it is) a revelation from (the) All-Wise | | [from] behind it | nor |

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدِّقِلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ﴿٤٣﴾ وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَجْمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ أَأَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءٌ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقُرْءَانٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى أُولَٰئِكَ يُنَادُونَ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٤٤﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَآخْتَلَفَ فِيهِ وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ﴿٤٥﴾ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٤٦﴾

43. Nothing is said to you (O Muhammad ﷺ) except what was said to the Messengers before you. Verily, your Lord is the Possessor of forgiveness, and (also) the Possessor of painful punishment. 44. And if We had sent this as a Qur'an in a foreign language (other than Arabic), they would have said: "Why are not its Verses explained in detail (in our language)? What! (A Book) not in Arabic and (the Messenger) an Arab?" Say: "It is for those who believe, a guide and a healing. And as for those who disbelieve, there is heaviness (deafness) in their ears, and it (the Qur'an) is blindness for them. They are those who are called from a place far away (so they neither listen nor understand)." 45. And indeed We gave Mūsā (Moses) the Scripture, but dispute arose therein. And had it not been for a Word that went forth before from your Lord, (the torment would have overtaken them) and the matter would have been settled between them. But truly, they are in grave doubt thereto (i.e. about the Qur'an). 46. Whosoever does righteous good deed, it is for (the benefit of) his ownself; and whosoever does evil, it is against his ownself. And your Lord is not at all unjust

to (His) slaves.

| | | | | | |
|--------------------------------------|--|-------------------------|----------------------------|------------------------------|---------------|
| مَا يُقَالُ | لَكَ | إِلَّا مَا | قَدْ قِيلَ | لِلرُّسُلِ | مِنْ قَبْلِكَ |
| nothing is said | to you | except what | [verily] was said | to the Messengers | before you |
| إِنَّ رَبَّكَ | لَذُو | مَغْفِرَةٌ | وَذُو | | |
| verily your Lord | (is) indeed (the) Possessor | (of) forgiveness | and (the) Possessor | | |
| عِقَابٍ | أَلِيمٍ | وَلَوْ جَعَلْتَهُ | قُرْءَانًا | أَعْجَمِيًّا | |
| (of) punishment | painful | and if We had made this | (as) a Quran | (in) a foreign language | |
| لَقَالُوا | لَوْلَا فَصَّلَتْ آيَاتُهُ | | | | |
| surely they would have said | why are not its Verses explained in detail | | | | |
| أَعْجَمِيٍّ | وَعَرَبِيٍّ | قُلْ هُوَ | لِلَّذِينَ آمَنُوا | | |
| (is it) in a foreign [recitation]? | and an Arab [Messenger] | say it | for those who believe | | |
| هُدًى | وَشِفَاءٍ | وَالَّذِينَ | لَا يُؤْمِنُونَ | فِي آذَانِهِمْ | وَقَرٍّ |
| (is) a guide | and a healing | and those who | believe not | in their ears | (is) deafness |
| وَهُوَ | عَمًى | أُولَئِكَ ينادُونَ | مِنْ مَّكَانٍ | بَعِيدٍ | |
| and it | (is) blindness | those are being called | from a place | far away | |
| وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى | الْكِتَابَ | فَاخْتَلَفَ | فِيهِ | | |
| and indeed We gave Moses | the Scripture | but dispute arose | therein | | |
| وَلَوْلَا كَلِمَةٌ | سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ | | | | |
| and had (it) not been for a Word | (that) went forth before from your Lord | | | | |
| لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ | وَإِنَّهُمْ | لَفِي شَكٍّ | | | |
| would have been settled between them | surely it (the matter) | but truly they | (are) in doubt | | |
| مِّنْهُ | مُرِيبٍ | مَنْ | عَمِلَ صَالِحًا | فَلِنَفْسِهِ | |
| thereto | suspicion | whosoever | does righteous (good) deed | then (it is) for his ownself | |
| وَمَنْ أَسَاءَ | فَعَلَيْهَا | وَمَا رَبُّكَ | بِظَلَمٍ | لِّلْعَبِيدِ | |
| and whosoever does evil | then (it is) against it | and your Lord (is) not | unjust | to (His) slaves | |